中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五三五九號
（外埠版特刊一大張）

中華民國五十九年十一月二十五日 星期三 農曆庚戌年十月二十七日 第一張

搜獲毒品值二百餘萬
詳情刊港聞版

美專家認中共已擁有
多枚核彈頭飛彈
目標指向俄心臟

【紐約廿三日合衆國際社電】「紐約時報」今日報導，中共「已發展了數枚中程的核子彈頭飛彈」，而其標目爲廣泛地部署這些飛彈，其射程可達蘇俄心臟地帶。這段發自華盛頓的消息，聲稱它來自「高級的美國政府分析專家」。「紐約時報」引述「有地位人士」的話稱：少數射程達六百至一千哩的飛彈，已設置在一些早已使用的飛彈基地。但「若干主要的分析專家相信，中共班子正專心致力建造一種射程由一千五百至二千哩的新式飛彈」。這篇報導稱：「有了這些飛彈的實力，北平一定覺得它可以對蘇俄的攻擊，因爲它可以持報復行動來摧毀在歐洲的人口稠密地區。」美國專家們相信，由於中共可以於不久裝置少數的中程飛彈，它可能需要大約五年的時間，來發展八十至一百枚飛彈。」

【香港廿四日路透社電】剛與中共恢復大使級關係之蘇俄，今天又再口頭攻擊中共，指責北平試圖損毀社會主義國家的關係。莫斯科電台向大陸之中文廣播說：北平將「毛澤東思想」放在無產階級的原則之上。該電台說：中共支持「叛徒」——顯然是指阿爾巴尼亞，該國在中俄共思想之爭中，一直站中共一邊，試圖使社會主義集團分裂。又說：「顯然，中共的所有意圖，不能成功。」

【布達佩斯廿四日美聯社電】俄共總書記布里什涅夫於星期二日，一面贊成歐洲各國間的和平共存與緩弛緊張局勢時，一面大談全世界解放及階級鬥爭。在駁斥中共指摘蘇俄已喪失其革命精神時，布里什涅夫宣稱：在歐洲，和平共存政策，「照我們的看法，是與革命力量爲社會主義及民主而鬥爭的利益符合的」。這位蘇俄領袖在匈牙利共黨的第十屆會議席上說：「在帝國主義的陣營內，在美、英、德、日和其他資本主義的國家中，不平衡勢力的對抗，正在不斷的發生。」

美軍突擊隊驚人行動
午夜空降河內附近
拯救美俘惜未成功

【華盛頓廿三日法新社電】國防部長賴德今日發表：美國部隊於上星期五（越南時間）黎明之前，在距河內二十哩的地點着陸，以解救美軍戰俘，但未成功。賴德說，直升機運載的突擊隊於越南時間上午二時降落在河內附近的山西鎮。他說，情報方面已報告在該鎮一個營房裏之美軍官，據說，這軍官是俘虜營的。賴德說：這一次突擊隊突擊搜查山西鎮戰俘營，是在北緯十九度以北進行之唯一行動。他說，河內和海防兩地區所受的損壞，可能是由於北越砲兵在低空發射三十枚「森姆式」飛彈來對付美國突擊隊。美國戰俘的營房情況極其嚴重，但該戰俘營早已疏散一空，故未有美軍戰俘獲得解救，不過，所有突擊隊都安全回返防地。他又說，這種突擊隊任務於過去幾星期中進行。解救突擊戰俘的一切努力將繼續從事。賴德說：「我們將繼續確實努力，來解救我們的戰俘。」隨同賴德在國防部記者招待會出席者是一位所引起。

這一次行動是由空軍的馬諾與將軍指揮，而其副手則是步兵中校西門斯。陸軍和空軍都有參加。突擊目標是在河內以西約二十航空哩。國防部說：這次突擊完全出乎北越軍意料之外。雖說如是，但他們仍能發射約三十枚「森姆式」飛彈，那些飛彈落回彈地區以致引起重大破壞。

說，戰俘與一支突襲部隊所作之山西鎮營救企圖全無關係，這是人所共知的事。

美機近日大炸北越

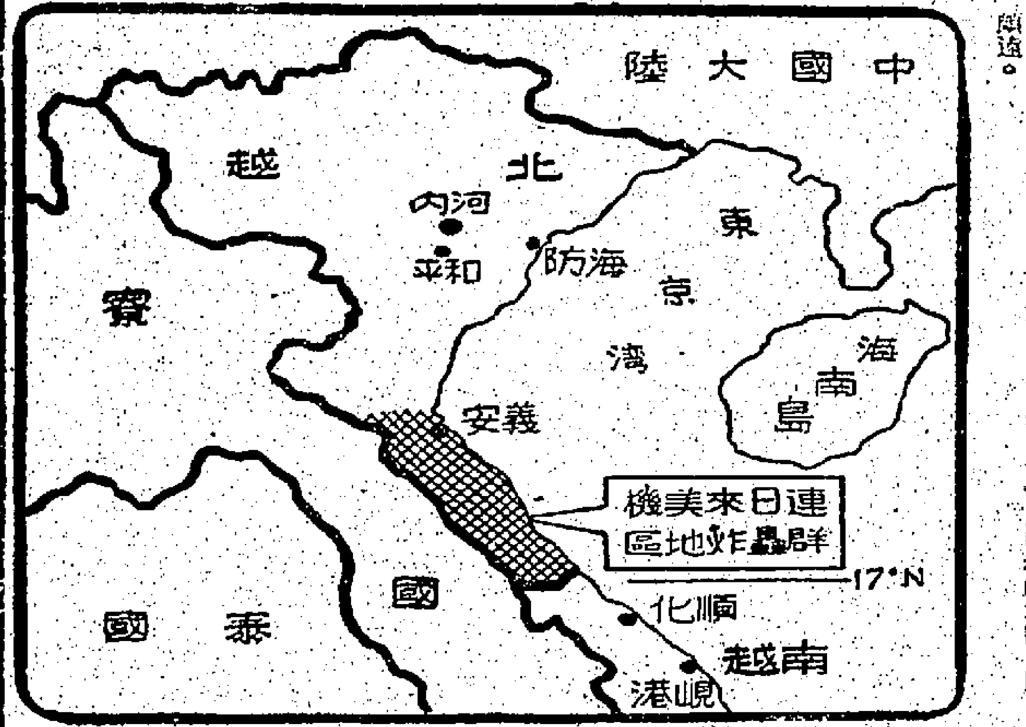
月廿一日轟炸河內附近的受傷。該電台又謂：三架國防部長賴德在較後的聲明北緯十九度以南的目標遭襲。

尼克遜警告北越
勿傷害美軍俘虜

【華盛頓廿三日路透社電】尼克遜總統今晚警告，如果對於星期六之美國深入北越營救的未成功努力，而有什麼國戰俘採取報復的任何行動，他將要河內的領袖們親自負責。總統透過白宮新聞秘書長齊格勒發出的聲明

美一銀行家提警告
如通貨膨脹不抑制
美元貶值會成事實

【芝加哥廿四日法新社電】芝加哥第一國民銀行總經理狄文今日預測：如果通貨膨脹未能抑制，經濟不能穩固，則美元貶值會成事實。在攻擊尼克遜政府的新「經濟意見」政策時，他謂：「如果我們不把現時的通貨膨脹抑制，現實新政策會是未來美元貶值的開始。貶值後的製價亦祇會是短暫的。如果要美元一貶再貶的話，我們必先要把物價平衡。」



毛俄齊放無烟大砲
叫囂指摘美炸北越

【莫斯科二十三日法新社電】今日「塔斯社」在一個「授權發表的聲明」中說：蘇俄「全力支持越南民主共和國（北越）的立場」，要求美國停止「對北越的侵略」。莫斯科電台指摘美機於本月廿一日後，美機被擊落。不過，美國「間」的空襲，祇是向所報導的地區，距離

攻擊」。聲明說：對於上週末對北越所施轟炸，美國政府須負「其嚴重後果的全部責任」。它說這些空襲業已造成了「美國的一個新的、以及無可掩飾的挑釁」。

【東京廿四日美聯社電】中共於星期二日譴責美國在星期六日對北越的空襲，並說北平正「密切注視」中南半島戰局的發展。

中共「外交部」經由「新華社」所播出的一項聲明中，向北越保證繼續供應補給物資。中共的所謂與中南半島人民「團結起來作戰」，將來提起被供應軍事援助予中南半島的共黨的成分，尚於直接介入該處戰爭的成分。

【東京二十四日合衆國際社電】北平對美國提出了「嚴重警告」，說它於本星期一日侵犯了中共的領空。據星期一日東京所收的「新華社」廣播說：有一架美國的軍機侵入了中國南部海岸永興島的上空。該島爲屬於廣東西沙群島的一部份。

該社說：一個中共外部的發言人業已授權，對於上述美國軍機的挑釁行動，發表第四百七十七次警告。

美著名政論家指出
須盡揭毛共惡行
使聯國有所警惕

在聯合國大會辯論中國代表權問題期間，美國未能將反對北平政權的入會理由揭露出來，是美國的失策。

專欄作家勞倫斯今天在事後檢討上週聯合國對中國代表權問題投票的文章中，提出一個問題——爲何美國沒有坦率地揭露過去若干年間，北平政權的所作所爲。

勞倫斯說，反對北平入會的理由，是這個政權對亞洲鄰邦一直在進行侵略。

這位美國專欄作家感到痛心的事實是，今天聯合國在保障小國家以抵抗侵略這一方面，過於軟弱？他說：現在正是徹底揭露北平一貫惡行的時候，以使世界上的人民知道事實，勞倫斯希望這種暴露，將使各國，尤其是小國家認清，容許侵略政權進入聯合國，終究對於任何地區獨立等無助益。

俄海軍威脅日增
英美商應付對策
英國防大臣專程訪美

【華盛頓二十三日路透社電】預料今日英國國防部大臣卡靈頓與尼克遜總統政府所舉行的會談，將集中於大西洋公約國家組織，英國在遠東的駐軍，以及與日俱增的蘇俄在印度洋中的海軍力量。卡靈頓爵士業已於今晨與尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格舉行了一次會談。他將於今日較後時拜訪國務卿歐文。明日他將與美國國防部長賴德舉行一個午膳會。按：卡靈頓爵士是本年六月就任英國國防部長以來第一次訪問美國。他也將會見美國武裝部隊委員會的代表。

【華盛頓廿三日美聯社電】以驚愕和懷疑的態度，參議院中批評越戰政策的議員於星期一詢問，週末在北越突擊營救美國戰俘的不成功行動，是否意味尼克遜政府已放棄從談判來獲得他們自由的希望。

國防部長賴德發表這一次營救企圖之細節後

白宮發言人說，如真有這種報復發生，華盛頓則要北越領袖私人負責。

向美國俘虜報復，是不可饒恕的。

不能想像得到將有對戰俘採取報復之事發生。

參議員福勒布來特於敵早之時說，他恐怕週末在北越的轟炸行動，逆使戰事的升級和尋求一種軍事勝利，「這一徑策。」

美軍過去數年來
曾多次空降北越
行動有時成功亦有失敗

【西貢廿四日合衆國際社電】據美軍人士顧，美軍司令遠在一九六六年，即曾下令地面部隊，降落北越境內，執行搜索的任務。

據他們指出，搜索的行動，通常是找尋在數小時或數日前被擊落的美軍飛機師。他們說，有時這些行動是成功的。

一位曾在一九六六年服役在駐守北越海岸的美國第七艦隊的軍方人士告記者，在一九六六年時有關一次未能成功的行動，試圖降落一隊陸軍步兵，搶救一名

在北越鍋柄地帶以南海岸林內被擊落的機師。他說：當地叢林樹木十分茂盛，美軍未能在兩天把一個搜索人員用直昇機放下地面，救起該機師。北越軍在那時亦找出該機師的位置，開始用大力開路，向他的位置走來。其中一消息稱：「他們決定從南越把若干個海軍陸戰隊在該處著陸，但可以把他們放下的最近地點和他的陣地卻相隔幾千公尺，而滿佈敵兵。」他說：「有兩架海軍陸戰隊的直升機盛而被擊落，全國將部隊空降部隊

遭受到重大的傷亡。他們在未能對被擊落的駕駛員作出任何救助前，已被迫撤退。海軍直升機隨即在猛烈的砲火下折回，再作第二次的營救。他們已成功地將搜索人員墜下地面，但着陸點與該機師相距過遠，而非他所能到達。這時北越軍與該機師僅隔幾碼之遙。」

一人說：「他用他的求救無線電機叫道：喂！老友你爲甚麼不走開呢，你現時不能對我作任何救援了。這是我們所聽到他的最後消息了。」

軍方人士說，但同類的其他行動則有較愉快的結局。他們說：一九六七年美國特種部隊在非武裝區以北二百五十哩的滲入搜索行動中，曾成功地救出一名美國機師。

【東京二十四日時事社電】美白宮新聞秘書齊格勒於二十三日宣稱：尼克遜總統將於下月十日接見記者，關於岸外情勢，闡明見解。尼克遜自就任美總統以來，共舉行十七次記者招待會，其中十一次會通過電視向全國廣播。

尼克遜定下月初闡釋國內外局勢

行動與談判解決之目的全不相符的」。

，在今日下午舉行之辯論中，民主黨副領袖參議員甘迺迪首先發言，參議員杜里（共和黨）爲進一次行動辯護，他說：「雖說這行動未能發現或解救任何戰俘，但在表示美國對於戰俘的關切，這是成功的。」

愛德華問：「閣下是否相信營救戰俘的方法，這行動比談判好得多呢？」

杜里回答說，他贊成透過談判來謀致美俘之釋放。「但談判已告失敗，然則我們要怎樣做，坐着等嗎？有些戰俘已在獄中囚繫五年了。」

愛德華說：「但是他們仍然在那裡呀。」

杜里說：「這是美國最高的傳統精神。」他補充說：「以我所見，這行動是成功的，因爲它對於戰俘的關心表現了出來，而且所有參與突擊的美國人員都安然返防。雖然這一次突擊未能營救任何戰俘。」

愛德華說：「我覺得他們的勇敢，我所惋惜者是准許他們突擊的政策。」

對轟炸北越行動
美參院譴責荒謬
責政府求取勝利

【華盛頓廿三日合衆國際社電】參議院外交委員會今日決定恢復聽取美國對東南亞攻擊的因爲美國已恢復轟炸北越。

該委員會主席福爾布萊特稱：這些轟炸空襲造成越戰的「主要升級」。他又指摘該政府正謀求軍事勝利。

參議院外交及新聞小組主席邵文光說，共黨的頑固是要點，已迫使美國採取果斷措施。

共軍又猛攻金邊外圍

【金邊廿五日合衆國際社電】共軍於星期二日向兩條東埔寨的新防線發動猛攻，在金邊東北九哩的白塔米周圍，亦發生零星戰鬥。

據報，在金邊以北一百五十哩的省會邊德市，以及沿第五號公路，均發生戰事。第五號公路在金邊以西一百三十二哩，是來埔寨的主要食米運道。

東埔寨司令部發言人說：「邊德市整日被迫擊砲攻擊。」

電一共軍攻擊部隊於星期二早上攻進東埔寨北部的省府會克，似乎是配合控制東埔寨公路網的軍事行動。

東埔寨高級軍事司令部發言人安覺中校稱，一支共軍攻擊部隊，於下午四時半後不久，攻路當克行政中心，據最近的報告稱，他們仍控制該處的政府機關。

當克位於邊德市西北十一哩，位於該市與外地聯絡的第六號公路之上。

【西貢廿四日美聯社電】一架美軍輕型飛機與一架南越直升機於星期二日在湄公河三角洲上空相撞。初步報導說，有三名美軍人員和十四名南越軍人喪生。一位戰地軍官說：「並無任何人生還。」

【金邊廿四日美聯社

尼克遜昨日會晤阮高祺

【華盛頓廿四日合衆國際社電】尼克遜總統和南越副總統阮高祺的規定今日舉行會談，由於美國宣佈謂他們曾試圖營救美國的戰俘未果，愈覺爲之加強。

阮高祺的一位副官在抵到上述宣佈後，覺得驚奇，與阮高祺於星期一抵達華盛頓的時間膳合。那副官並沒有作更詳細的透露。

梵蒂岡竟與魔鬼打交道
令神學生讀毛酋謬論

【梵蒂岡廿四日合衆國際社電】梵蒂岡教廷今日發表一份訓諭教士們加強研究共產和無神學說的文件，可能要天主教的修士在晉升神父前在課室中閱讀馬克斯主義和毛澤東的著作。該份文件稱：「晉身爲神父的修士一定要完全了解這項現象的嚴重性，準備明白似乎正驅使人類向更深刻的無神學說邁進的理由。」這份預備來配合教廷的傳教部門的文件，鼓勵學習神父的學生來研究「所有共黨酒動像毛澤東主義和卡斯特羅主義」。

東山別墅
TUNG SHAN VILLA
No 2 TUNG SHAN TERRACE STUBBS ROAD H.K
司徒拔道東山台二號
花園洋樓 伙食風涼
三房兩廳 十餘萬元
背山面海 風景優美
空氣清新 環境幽靜
健煌新記有限公司
香港萬宜大廈二二三室 電話：H250235—H256573

最佳選擇 飛雪牌 最佳享受
FRIGECO
總代理：上海通用雪櫃公司
各處均售
雪櫃雙雄 人人讚許
歡迎參觀

口碑載道 大西洋 家誦戶傳
ATLANTIC
總行 柯士甸路18號地下 分行 彌敦道窩打老道口

輪轉印報機急售
茲有輪轉印報機兩部每部出紙八頁可印兩色連同一切附件廉價急售如欲採購請即函本報四九〇號信箱洽商

刊登本報廣告請電七三零七零八洽

台灣特產 各式名釀
送禮自奉·兼五珍品

烏雞酒 $6.80　虎骨酒 $6.10　參茸酒 $7.10　五加皮酒 $8.90　金門特級大麴高粱酒 $12.00　玫瑰露酒 $8.90　米酒 $2.80　紹興酒 $4.20
台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號·東英大廈
枝店：九龍旺角道22號·東興大廈／香港英皇道135—143號·民業大廈

新型 義嘉工業大廈
官塘偉業街
經已興建、明年九月完成
分層出售、分期付款

現代廠房
柱位特少
光線充足
材料上乘
單位無多、欲購從速
洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大廈701室 電話：H236193
九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K622345
恆興建築有限公司
香港萬宜大廈四樓327室
電話：H230685·H226232 或地盤辦事處

美自由貿易派參議員 謀阻限制輸入案

日美紡織品談判難樂觀

【華盛頓廿四日美聯社電】關切限制貿易法案可能觸發貿易戰的十數名參議員，於星期二日開會，研究阻止衆院已行通過的米爾斯法案的途徑。民主黨參議員孟德爾和共和黨參議員賈維茨，主持這項會議。反對該項法案的參議院財政委員會主席朗格，促請他反對作何企圖將其貿易法案，併入社會安全法案之內。孟德爾參議員說，米爾斯法案與美國傳統的擴展和平世界貿易政策的立場，背道而馳，很明顯它會引起報復和貿易戰，而且纖維、美國出口商、航運商、美國支付平衡和美國經濟將有所損害。

【華盛頓二十四日時事社電】美國白宮新聞秘書齊格勒於星期一日在記者會上表示：「日美纖維會談，尚未達到可能成功的地步。」

【東京二十四日時事社電】日美纖維會談，曾於星期一日舉行第五次協商，但雙方意見並未接近。依現狀視之，似乎已到由雙方作出決定的階段。日本政府當局擬定新訓令，由外務、通產兩省高級官員舉行會議，外務省主張全面讓步，通產省則主張停止會談，致未能作出結論。將來將由首相佐藤加以決定。另一方面，美國爲了在通商法案於參院通過之前，將此項會談稍獲進展，亦有於此時表示態度的必要，預料視其情形如何，或請示總統裁決之後，再參加第六次會談。此次會談的延期，不止於展緩會談時期，而應視爲是表示日美纖維會談巨大變化的徵兆。在此意義上，今日的會談，將爲重要關鍵。

英美證實外軍介入 埃尼俱擬出兵 助幾內亞抗敵

聯國代表團出發查眞相

【象牙海岸亞必然非三日美聯社電】塞那加爾一晚引述幾內亞駐聯合國大使說：埃及和獻議供幾內亞以空降部隊。

【尼日利亞拉哥斯廿三日法新社電】尼日利亞今天獻議派遣部隊，協助幾內亞政府抵抗傭兵。尼日利亞元首致電幾內亞總統杜爾，在致杜爾之緊急函件中，作上述獻議。

【開羅廿四日美聯社電】此間星期一晚宣佈：「的黎波里公約」——埃及、利比亞及蘇丹——呼籲召開非洲團結組織外長緊急會議，討論幾內亞局勢。

官方中東通訊社宣佈：這三個聯系並不迫切的非洲阿拉伯國家，經過一天長的諮商，作出上述決定。埃及新聞部長代表三國，與非洲團結組織秘書長就該問題接觸，並建議在三阿刺伯國家首都或阿狄斯阿巴巴舉行外長會議。

沙達總統致函幾內亞總統杜爾，表示支持。

【華盛頓廿三日美聯社電】國務院於星期一日表示：國務院相信外來軍隊入侵幾內亞。

美新聞官在記者招待會上說：零散報導強烈顯示外來軍隊介入，他拒絕詳加批評，亦不特別指出一如幾內亞總統杜爾所稱，是葡萄牙軍隊介入。

【倫敦廿三日美聯社電】英外相於星期一說，入侵幾內亞事件是一宗來自外國基地的軍事性部隊干涉他國事務之舉。

【賴比瑞亞·門羅維亞廿四日法新社電】在此間停留的聯合國調查團今日啟程前往幾內亞。調查團由五國所組成。

談判代表李普安稱 英入共同市場 對聯邦國有利

【倫敦廿四日路透社電】英國共同市場談判代表李普安今日說：英國加入共同市場後，會較有活力，將比今日的英國對英聯邦有更大貢獻。他在此間英國婦女協會舉行的會議席上說：並沒有有關英國背棄英聯邦，或背棄正在發展中的任何國家。

挪威封鎖西部海峽 搜捕一艘神秘潛艇

【奧斯陸廿四日美聯社電】挪威海軍於星期二日封鎖挪威西部的哈丹格海峽，並開始搜尋於星期一日被目睹在該海峽的一艘國籍未明的小型潛艇。挪威西部海軍司令部的海軍上將說，可斷定的是該艇並不屬於挪威或北大西洋公約組織的國家。

敘國新政府 可能親蘇俄

【波昂廿三日中央社電】跡象顯示出：儘管北平可能不悅，新的敘利亞政府可能比已往各任政府更接近莫斯科。西德「世界日報」說：今天自負爲特殊政府和政策之人阿沙德「將再度尋求與莫斯科協調」。阿沙德將是一身兼數職的新強人，如衆所周知的，阿沙德從不是一個「莫斯科派的人」。阿沙德在其發布的第一項公報中，稱蘇俄爲「我們的朋友」，但是，他在同一篇公報中，不曾提到中共。

因罷工影響 美汽車加價

韓國記者 被柬共俘擄

東巴救災全無效率 達卡羣衆憤怒抗議

美第二批救濟品已空運抵達卡

美駐希核子彈頭 曾被挾持威脅美

俄促三強知會以阿 在兩週內恢復和談

以色列指埃機侵領空

……停火綫上，不遺餘力。這揭宣佈：包括反對派在內，每人都同意目前局勢，不能繼續，如非有所作爲，與埃及的敵對行動將會再次開始。

【特拉維夫廿三日美聯社電】以色列指責埃及三次派飛機，飛至蘇彝士運河以色列陣地偵察……星期一日下午，第三次的埃及飛機侵入以色列領空，公佈後，有人稱，以色列軍事發言人稱，有沒有發生射擊，他只謂，軍隊是根據一貫命令來採取動作。他拒絕證實或否認曾經發生射擊。開羅指控美國從事高空偵察飛行，並將偵察所得，通知以色列。

以色列軍事發言人稱，俄製蘇海三型戰鬥轟炸機，星期日飛來此間一次，星期一日又飛來兩次，都在運河東岸。他說，這種活動嚴重違反停火協定。以色列向聯合國停火監督委員會提出控訴。

社論

美機轟炸北越的作用

——可說是尼克遜總統一項勇敢的決定

美國的B五二型轟炸機隊，自上星期六日起，一連兩天轟炸北越境內，總又轉向南方經寮國和柬埔寨邊境，成爲七個月來的最大規模空襲行動。參加的除了B五二轟炸機外，還有海軍的戰鬥轟炸機，參與四百架以上，出動的架次共二千餘。轟炸的目標，據美國國防部長賴德所承認的可能更大和更多，在兩天數次七小時不停的空襲中，除攻擊高射砲和飛彈基地之外，又炸射北越軍事地帶和北緯十九度之間的共方倉庫、汽車隊和燃料庫，範圍約達一百廿五哩。而在巴黎和談北越代表的口中，更誇大其詞，說海防、廣寧、河西、和平與諒平、河靜等地，都遭到美機的襲擊，作無辜的財物，料其損失當不是輕微的。

這次美機大規模的出擊北越，其目標，其真正的用意如何，華府官方迄仍保持緘默。祇國防部長賴德解釋轟炸的意義，兆報復北越擊落一架美偵察機，是否這麼簡單，值得研究。因爲自轟炸以後，北越「外交部」立刻於當天晚上發表聲明，依例強烈譴責「美帝」擴大嚴重的戰爭行動，並指摘巴黎和談的北越代表提出抗議，認爲破壞和談的進行。限滿美國參議院的反主戰派參議員如斯非爾等，都上向尼克遜政府提出警告，謂這些行動有礙於和平解決，巴黎和談前途已完全斷送，質問五角大廈的主意何在，把犯不識輕重，可能在美國政治圈裡又會產生風波。

賴德對於空襲北越事件，日昨強烈表示，是尼克遜總統親自下命的。記者再詢問他是否由尼氏本人親自下空襲命令，他直截的回答說：「當然，美國總統是三軍總司令。」照這段新聞的措述，尼氏是主動負責的決策者。然則尼氏又何其勇敢，面對兩院中偏派政客的反對，巴黎和談局勢的表面惡化，共黨集團的抨擊，甚至被加上一個「好戰」、「侵略分子」的名字，而斷然作一決定，把前總統詹森所宣佈、其後爲了引起和談而自己廢放棄的轟炸命令，重行下達，不再徘徊瞻顧，姑共軟化，與偽派合流，這可算是一件出乎尋常的事件，似值得另眼相看。

就斯非爾說爲恢復對北越的轟炸，破壞了巴黎和談的進展，完全是錯誤的看法。其實巴黎和談的失敗，並非失敗在美國外交手法的劣拙，行動計劃的猶豫，尤其是國內反戰空氣的濃厚，內奸的活躍。美國每一舉動，都爲共方所預知指掌，共方無所損害，無所顧忌，儘可利用美方急於求和撤兵的心理，拖延和談，提高條件，迫脅美國屈服，作城下之盟式的結束越戰。共黨在會議席上不成功，則鼓動或指揮美國和其他國家的左派分子遊行示威，偽派議員的呼聲助陣，務求逐步軟化美國的立場，直至瓜熟蒂落，垂手而得。共方以拖延時間而令美國心理崩潰，所以美國愈急，和談愈壞，這是極明顯的道理。美國發起巴黎和談以來，對北越和越共已盡委曲讓步的能事，撤兵、停炸，在外交上因姑息而節節後退，但仍不能飽共黨無饜之慾，和談迄無結果，可見此路已行不通了。如不改變政策，勢難獲致公正的和平停戰。恢復轟炸，應是和談政策的一項有效改變。

華盛頓有些觀察家認爲，恢復轟炸不僅在表示美國的實力，可能有軍事和外交的偉大目的，此言頗有見地。

第一、北越和越共利用和談期中，美在越的軍事行動減少，已大批向柬埔寨滲透，在東北地區建立大的「解放區」，作爲中南半島的另一個主要基地，一方面威脅金邊，一方面出擊南越，和談成了共軍恢復擴張的掩護體，令於埃及利用停火重建運河區飛彈陣地一樣。而滲透的最大路綫，就是胡志明小徑和北緯十九度綫地區，如果不加徹底的摧毀，破壞其交通，倉儲和軍用物資，任由將來公然運輸，暢通無阻，則東局的危機和越南城市的襲擊，必與日加重。北越愈有利，愈不希望和談。現在能時常出其不意的轟炸和掃蕩，一邊炸，一邊談，共黨既不能利用談判空隙作爲養精蓄銳，恢復戰力的溫床，拖延無所益，反可促使共早日走向會議桌上來。

第二、外交的策略，貴乎機動，因時制宜，操縱的方法，使對方無從捉摸，然後才能發揮談判之妙。所以要時而寬和，時而猛烈，亦請有一定的時限，依然隨形勢而定奪。既可以和，亦可以戰，並非一成不變，令到對方窮於機會的不當，禍福決於俄頃，認識機緣一逝，可能產生嚴重的災害；及時定抵，可得休養生息的安全；然後方肯作急速的抉擇，終必推進和談成功的契機。不僅是配合軍事的所謂強力外交，而且從被動改爲主動，變更過去靜待和乞求的呆板手法。站在純客觀而言，這該是尼克遜總統一項勇敢而又明智的決定。但是在開始的時候，美國國內和共方將掀起一場風暴，如現在北越代表春水已聲明抵制今天舉行的和談會議，河內又揚言將施十倍於轟炸的報復，尼氏的政府能否毫不畏懼目前的威脅而堅持下去，以求最後的成果，那就要看其決心了。

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第二次賽馬定于一九七〇年十一月十四日、十一月廿一日及十一月廿八日舉行，首天在下午二時開賽，次天及第三天俱在下午一時三十分開賽。太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公。惟示前事局命令，會員來賓入場券售價二十五元。本會各售票處及場內……

（一）第一天由一九七〇年十一月十四日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年十一月十八日星期三起至十一月廿一日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年十一月廿五日星期三起至十一月廿八日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童一律止入場，本會會員席備有午餐供應。
（六）關於公衆席及中場席首天在正午十二時開閘，次天及第三天俱在上午十一時三十分開閘，公衆席入場券每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交，離場後而再入場者，須再繳入場券。
（七）中場席入場處須從舊門通道入場。
（八）觀衆入場須全日憑佩帶章。
（九）本會警事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命　司理鮑愛克

海事處佈告　一九七〇年第一〇九號

航行燈泡及標誌浮泡位置遷移

有關遷移九龍灣之「機場」燈泡及啟德跑道之兩個禁區標誌浮泡位置一事，已分別在海員通告一九七〇年第六十號及六十一號（T）內詳細刊載。

如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓海事處出入口處免費索取。特此通告。

一九七〇年十一月十一日

海事處處長　梅禮彬

英　優良英文補習
旺角西洋菜街20A六樓
電話854077（由山東街民生書局隔鄰電梯上）
（近百樂門戲院）

珠海書院校外課程 招生

一、電腦 GLIVCTTI 101 講習班　分甲、乙兩班，上課時間，甲班逢星期一、三，乙班逢星期二、四，晚間七時至九時，實習時間佔三份之二，地點本校。
二、新數及小學數學研究班，爲一般中學及中小學教師之需要而設，現祇招收女生，上課時間逢星期二、五晚七時至九時，地點香港跑馬地成和道實血中學。
三、報名自即日起至十二月三日止，在九龍亞皆老街一二四號本校。
四、學費：全期學費，電腦班九十元，新數班五十元，於報名時繳交。
五、上課日期自本年十二月七日至一九七一年元月底止。

油塘灣海旁 廠地廉讓

面積佔地三萬六千尺，近海旁，躉船可直達，有部份上蓋，適合工廠、木廠、船廠等用途。有意者請函本報信箱第一〇六號洽，合則函覆約見。

承信託人命商業樓字出投

該樓宇位於九龍尖沙咀麼地道十一號二樓。上述樓宇計總面積爲一千四百八十二點四十四平方呎，該樓宇現有之租約將於一九七四年七月十四日到期。現時之租金爲每月港幣一千五百元正（差餉不在內）。

上述樓宇將以投標方式出售，投標截止日期爲一九七〇年十二月十五日正午。投標格式細則及條件請向左列地址索取

渣打銀行香港信託有限公司　香港渣打銀行大廈三〇九室

或　的近律師行　香港於仁行六〇一室

香港至德總會有限公司通告

本會現籌備選舉註冊有限公司第四屆理監事，凡我會員如未繳交一九七〇年及以前會費者，請於十二月廿四日前來會清繳，以憑編印選舉票，倘逾期不交作放棄選舉權論。會員如有變更住址者，請用電話通知本會以便聯絡爲荷。右通告本會會員

會址：香港文咸東街16至20號至德大廈十一樓
電話：H四三七二九二

理事長　吳漢森

南華體育會召開同人大會通啟

承執行委員會命，茲訂於一九七〇年十二月十九日（星期六）下午三時三十分，在加路連山本會場館會議廳，根據本會有限公司組織條例第二十六條，召開本屆週年同人大會，省覽第五十屆本會結算合册，及推定核數員。仰各會員週知，並希依時出席爲荷。

一九七〇年十一月廿四日

義務秘書周湛樞謹啓

南華體育會啓事

啓者本會訂於一九七〇年十二月十九日（星期六）下午三時在銅鑼灣加路連山本會場館會議廳舉行特別同人大會，討論修改會章，如認爲適合則讀通過之作爲特別同人大會議案，仰各會員週知，并希依時出席是荷。關於是次會章修改條文，已張貼本會所佈告牌之上。

一九七〇年十一月廿四日

義務秘書周湛樞

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月八日下午四點十五分鐘在皇后大道西八號總寫字樓開第七十六屆股東週年平常叙會，屆期敬請各股東齊集，以便省覽上年結册數目及生意情形，仰希光臨是荷。又本公司股份票由十一月廿八日起至十二月八日止，暫停轉換合併佈達。

一九七〇年十一月廿五日

全安火燭保險有限公司謹啓

嶺南大學香港同學會有限公司通告

茲據本會一九七〇年十一月份理事會會議議決，定於一九七〇年十二月十日（星期四）下午六時正，假座嶺南會所舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財務報告，聘請核數師，改選任滿常務理事等事宜。如另有提名，有關理事候選人，除經由提名委員會推荐外，如另有提名，可由一會員簽署提出及一會員簽署和議，連同被提名人書面同意書，於年會舉行前十天送交本會，以便印選票，屆時敬希出席爲荷。此致

各會員公鑒

會後酒會招待

嶺南大學香港同學會有限公司
主席　余文倫
副主席　林秀樑

一九七〇年十一月廿五日

徵求建倉用地

徵求交通便利，適合建築倉庫用地六千至一萬呎，如願應徵請投函本報一零五號信箱接洽。

聞

先夫朱公翼雲老爺痛於庚戌年十一月廿三日（公曆一九七〇年十一月廿五日）壽終正寢，享壽積閏六十有五歲，奉移九龍殯儀館，治喪謹擇於十一月廿七日（公曆十一月廿五日）下午二時半大殮，三時辭靈，隨即出殯安葬荃灣永遠墳場，哀此訃

未亡人　梁慧珍　周義錫
男　永安　永生　永就　永祥　永達　永發　永華　永超　永賢　永佳
媳　陳玉珠
女　錦華　錦賢　錦嫦　寶瓊　寶娥　寶玲
適譚　適曾　適陳
男孫　兆良　兆昌　兆文　兆倫
女孫　靜德
外孫　譚志揚
泣告

治喪處：九龍殯儀館　深水埗欽州街一號A
電話K九三八四二九　九三八六二九

聞

本號業務經理陸承德（STEVE LU）先生於壬曆一九七零年十一月廿一日息勞歸主，享年三十九歲，奉移萬國殯儀館治喪，定於本月廿五日下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場，謹此訃

英都貿易有限公司謹報

公民教育已瀕於崩潰

美人隨意侵損公物

每年私人財產被破壞的損失，難以估計。但單獨公立學校所受的破壞，即已損失一億美元以上了。 ·士達·

一種愚蠢的罪行，使美國每年損失數億元。這損失數目，正在日漸增加中。納稅人因此要繳納較多的稅款，以供修理那些無知破壞者對公物所做成的破壞。

今年情勢特點 小城市·大暴動

美國各地的暴動，今年在小城發生的最為嚴重。

新澤西州的奧斯布雷公園，居民僅有二萬人，其中長期定居的黑人，僅有八千名。該城的官員根本不知道他們竟有種族的問題存在。

可是，奧斯布雷公園，七月初發生了今年最大的暴動之一。其他發生相當大規模暴動的地方，卻是一些小城市。

大城市如紐約，當然也有它的問題，費城、西茲堡、邁阿密、巴佛羅也都有它們的困難。但小城市卻有大的困難。

在奧斯布雷公園，黑人暴動了四天。青年人擲燃燒彈，劫掠商店和警察對抗。約一千人衝進市中心商業區，毀爛窗門，並放射獵槍。受傷的最少有一百六十二人，最少有一百三十人被捕。損失估計在四百萬美元以上，州警奉命協助該城原有的五十名警察。

美國今年夏天的暴動，似因天氣而較為激烈，但在規模和人數上都未如一九六八年或一九六九年的嚴重。

主要城市，迄今未有發生大暴動。

每一個美國人，須要付出較多的金錢，以修理他被破壞的家、汽車或商業。他也要付出更高的保險費。

破壞行為已被公認為造成生活費高漲的大原因，可是迄今為止，還沒有人找到了對付這使人頭痛問題的辦法。

政府付出幾百萬元以增加警察的巡邏隊，僱用特別守衛人員和建立精巧的電子監視和警報系統。

一再被破壞者擊毀的窗門，已代以難打破的塑膠或用金屬將子。常被破壞的巴士及火車座位，現在已改用纖維玻璃或其他堅硬的物質。

社會上紛紛發動各種計劃，努力減少那些荒唐的破壞。主持人向學生及他們的家長呼籲。新的法律也被提出，規定父母要賠償他們的子女所做成的損失。有人還要求對破壞者，予以更嚴厲的懲罰。但破壞者被拘捕的並不多，受懲罰的更少。他們的破壞繼續的增加。

下面是一些損失的例子：

美國教育部估計全國各地那些破壞者對公立學校所做成的損失，每年可能高達一億元。

據參議員史諾所領導的一個立法委員會所調查，僅紐約州一州，破壞者對政府財物所造成的損失，去年便超過一千萬美元。一家保險公司於一九六八年付出約四百四十萬美元，給被破壞者所毀的汽車，比一九六七年增加了百分之三十五。

芝加哥各學校的例門被破壞，每年約損失一百萬美元。

底特律估計，各學校被破壞的損失，每年約為八十萬美元。另公園、遊樂設備、燈光及公眾交通系統的被破壞損失約二十五萬美元。

放火也許是發生得最多的惡意對別人的傷害了。自一九六五年以來，洛杉磯各學校因火警而做成的破壞，價值八十五萬元。主要由於放火案件。學校保險費，去年四月起，加州各地鄉增加了百分之四十。

在紐約市，破壞行為去年使該市的學校損失了二百七十萬元，公園部損失八十六萬二千元，交通局損失三十六萬元。

舊金山的學校、公共建築物、公園及市鐵路由於被破壞，去年約共損失六十六萬七千四百一十二美元，比上三年的損失，增加了三分之一。

這一切數字，還未把私人的損失包括進去。官方對私人的損失，根本沒有打算加以估計。底特律警察說：「誰知道破壞的東西確實有多少呢？沒有報警的案件是這麼多。我們僅知很多破壞者知道，他們如果被拘捕後會受懲罰之前，這些犯罪行為是會不斷發生的。」

今年，底特律在最初六個月的八千一百四十四宗破壞投訴中，警察僅對八百六十宗採取拘捕或其他行動，而被捕的人中，被在法院起訴的，僅二百人。據警察說：大多數的物主，都不想把破壞他們財物的人起訴。「他們最注意的是獲得賠償」。

紐約市去年一年內，被破壞財物的投訴超過十萬宗，但僅拘捕了三千二百一十六人。據舊金山的警察紀錄，一九六八年的九千二百四十一宗惡意破壞案件中，僅拘捕了七百一十三人。

西方大辯鐵路公司的發言人說：「拋擲石塊的孩子與成問題。火車窗門被擲石擊破是每天都發生的事情。我們的保安人員說，他們在底特律每次拿到了一個少年犯，當地總是把那個少年斥責一番便釋放了。這樣做法是沒有多大好處的。」（上）

國際影壇

摸摸運動尚難評價

這運動也吸引了許多為了錯誤的理由而參加的人。杜萊樂說：「每六個月，我們看見到一些成長組織就是這樣的。」

對於決定團體經驗的長期效果的繼續調查研究的缺乏，也引起關心。史沙倫的一位顧問心理學家花爾諾說：「所有研究揭示，它經過了後，人們有主觀的反應──幾乎千篇一律的，論百分之八十說他們是場受感動的。但客觀的結果──調驗──指跡實際沒有永久的效果。甚至在最好的「會戰」之後，很難發現有百分之五的改變。」這運動示認，必須知道為甚麼這些好處那麼快就消失。

根據照顧需要許多錢，而這運動落仍是一個不足的經濟。例如，本年史沙倫經過到一九六二年以來的第一次虧折。

珍花萊絲參加了一年人預備能運動後所寫的「請摸摸」一書中說：「一如很難在沒有非他的人的地方保持清醒，我終覺數以千計的投他參加這運動的人發現了於參加了成功的會聚或T集團後，很難回復「返家後」的現實。」

目前，對這運動的真正價值作評價，似乎仍屬過早。揀克拉克說，它並不引致新的答案，卻引致新的迷惑，新的困難問題，新的經驗模型，新的透視，以及最後或許提供──不能保證──一個站立點，使那個人或許達到新的答案和新的技巧。

（下）

運動商業化中
體育精神仍然未死

讀者自然認識英名球星波比查爾頓的球技，但也許未知道，他受英女王授勳的另一原因。 ·昂·

近年來，體育運動員雖然趨成職業化而志在賺錢的，但仍有許多富有體育精神的。

在曼徹斯特聯合足球隊的波比查爾頓一向保持着良好的聲譽。據英國市場研究局的一項調查，他是去季曾獲球迷最喜歡的球員。他已獲得OBE勳銜，及「當年足球明星」榮銜，這是完全因為他擁有天才和良好的體育精神。

那是什麼意思呢？且看青年隊頓於運氣不佳的曼徹斯特聯合會隊與艾斯杜迪安特隊，在布宜諾斯艾里斯爭取世界杯冠軍的大戰後的行動吧。布治貝斯特被一拳擊倒，而波比查爾頓被昇至醫院，腿部縫了幾針──兩人都被艾斯杜迪安特的個人加爾斯·巴魯奧擊倒的。在曼徹斯特復賽，巴魯奧預期獄受報復。相反的，他於賽前被邀前到波比查爾頓的家飲下午茶，波比查爾頓並告訴他「忘記它吧──這些事情，在足球賽中時常發生的。」

有許多實例，使波比查爾頓成為最受歡迎的英國派往海外的足球大使。

在波斯灣的足球迷小王國阿曼，最近把波比查爾頓的頭印在一稱郵票上──以紀念他對足球的斯文的服務。

歐西比奧時常稱讚波比查爾頓述。英格蘭於一九六六年世界杯足球賽擊敗葡萄牙後，他曾面站立等候一小時，直至波比查爾頓從一間倫敦電影院出來，然後贈他一瓶酒。

偉大的比利，也有世界杯足球明星如波比摩亞及阿倫穆勒利等的資格，對於幫助巴西孤兒特別感覺興趣。

球迷們或許不知道，許多球員關心許多公益事情。托登咸的羅渣摩根時常探訪醫院，費許多小時的時間來鼓舞病人。西咸的占美格利夫斯，時常都參與慈善競賽。狼隊的德力杜根，利用他的歌唱天才為貧童和犯者籌欵。

約翰伍德布烈治，一個有特殊感聯賽的旣人，最近於「發記」一個球員的良好體育精神時，看見場上的字：「穿着閃光球鞋的爵士？拍利城根的右後衛，三十五歲的彼得伍特，一個自稱的「普通足球員」，像一百萬其他在英國的人，喜歡他的足球賽，不論贏輸。」

唯一的麻煩，如是像伍特那樣的好人，極少被人賞識。那就是好人不會成為新聞人物的老故事。

看了他踢球，球證伍德布烈治決定改變主意，寫下他的名，向聯賽會報告，他「是一個一流足球員的模範」。

彼得伍特感謝伍德布烈治的行動之餘，聯賽會秘書波斯維爾說：「彼得不是一個偉大的足球員，但他完全不自私，接受決定而不嚕囌，不會被激怒。很可惜的，不是許多人都像他一般。」

[illegible]的，但彼得伍特証明體育精神在英國仍然活着。（昂）

比添丁快十一倍
罪案增加驚人

·文生·

美國人本年成犯罪的犧牲者的機會，是五十分之一，比九年前他會遭遇危險的機會，已增加了兩倍。

美國的犯罪增加了一倍以上。一九六零年至一九六八年之間，增加了百分之一百廿二。僅一九六八年一年便增加百分之一七點五。一九六九年的最初三個月，又增加了百分之十。

犯罪的增加，比人口快了十一倍。犯罪案件的數目增加百分之一百廿二，美國的人口則僅增百分之十一。因此，犯罪的實際增加律，每十萬人中的嚴重犯罪案件數目，是百分之九十九。

這些數字，來自聯邦調查局的週年犯罪報告，資料則由全美各地警察搜集，於八月十三日由聯邦調查局長胡佛發表。

報告透露，去年差不多發生了四百五十萬宗嚴重犯罪案件，包括一萬三千六百五十宗兇案，三萬一千零六十宗暴力強姦案和二十八萬二千四百宗惡意毆打。

在二十六萬一千七百三十宗劫案，一百八十二萬九千宗夜盜案，三百四十四萬二千八百宗偷竊案，和七十七萬七千八百宗汽車失竊案中，被偷去的財物，價值在十七億元以上。

增加迅速的犯罪──也括銀行劫案，自一九六零年增加了百分之三百零二；搶錢袋，增加了百分之二百二十三；街上搶劫，增加了百分之一百四十八。

一九六八年，各大城市的犯罪案件增加最多，比一九六七年增加了百分之十七，郊區增加了百分之十七，鄉村增加了百分之十一。

在各都會區（人口在二十萬以上的城市和郊區），以每十萬人口計算，犯罪率最高的次序如下：紐約、洛杉磯、底特、舊金山、奧克蘭、巴爾的摩和邁阿密。首都華盛頓列第十六位。

以地理區域計算，一九六八年的犯罪增加，東北區增加百分之廿二，西部百分之十八，中北各州百分之十三。

犯罪案件數目增加，但警察破案的紀錄則低降。一九六零年，治安機關對於一百件案件，破獲三十一宗。但一九六八年，每一百宗僅能破案廿一宗。在八年之內，破案率低降了百分之三十二。

西歐污點之一
西班牙仍歧視女性

直至目前，在紡織與化學兩行業中，女工人的工資仍比男工少百分之四十六。

西班牙的女人，向來是工作過份；待遇低微；價值不夠。現在正改變她們社會的聲譽，改變男性的傲慢與及對家庭漠不關心。

歐洲爭取女權最激烈的機構，在報告、書籍及會議上，把西班牙婦女列為研究對象之一，指她們是「世界上受到最歧待遇」的女性社會。

雖然一九六一年西班牙政府已立下法例，女人在教育就業及薪俸與男人平等，但獨立研究機關「科薩」報告，西班牙人的心理，很少具有這法例的精神。同時法令是「敵逆與有矛盾」，必須從速加以修正。

報告估計，有百分之二六點一的女人，及百分之四六點七的男人，都反對女人做工，而尤以「上流」也和勞工階級反對最烈。

在紡織業及化學工業，女人工作時間與男人一般，是做同一類工夫，但女人的工資少了百分之四六。其他工業，亦有類似的情形。

女人在西班牙，法例規定不許「開夜工」。

西政府於今年七月二十四日通過一項法案，以補充一九六一年的法例，協助三百萬西班牙工作女人──佔勞工實力百分之十九──爭取新的社會保障。

新法例對有大家庭的已婚女人，給予補助，諸如生孩子照料，及產後照顧。已婚女人現已不必待丈夫「批准」才就業。勞工組織亦致力使政府修改法例，該例規定女人恢復工作時，便損失婚姻津貼。它又反對集體協議下對女人歧視，并要求列入「家務」為職業的一種，值得予以社會保險金。

西班牙過去產生過偉大女人，如近來教廷封為「大師」的雅維拉聖德蘭、哥倫布的女贊助人伊薩比拉王后等。「科薩」發覺，今日西班牙女人好閒事、狹隘、保守，而不信任教育。然而，她們已成功的爬到男人壟斷的行業，包括，畢爾包有女市長卡里亞加，她亦是第一名西班牙女工程師；二十五歲最年青的女檢察長雅姑耶露；西班牙著名諜報「特務雅」的編輯奧斯雅。

最前進，最流綫化，最快發展的婦女組織，是天主教俗家機構。「國際主要社」，裡面有律師、公務員等。這機構的時裝女郎并訓練馬德里的家政人員。

他們在馬德里最窮困的工人階級地區，開辦診所、化驗室，及文化家政班等，曾好幾千名學生服務。

「主要社」女人反對暢銷書「發狂的女人」，此書說男人還是女人，對貞操持雙重標準。（西門）

古巴電力十分缺乏

在古巴，電視或電台，每夜都有幾次宣佈：「你有忘記關燈嗎？」這是古巴致力於節省電力的計劃之一，要求人民將不必要的燈火關熄。

加斯特羅說，古巴的電力雖然增了百分之一百三十七，由一九五八年的三九七、○○○瓩時，增到現在的九○九、○○○瓩時，但消耗比產量增加更快。

又說，當局碰到的特別困難，是對器材的保養不當。此外用燃料產生一部份電力的方法亦停止了。

住在哈瓦那的人，人人都嘗到斷電的滋味。有不少地區，幾乎每天都全天停電的。斷電擾亂，是古巴人生活的一部分，以致電力公司有「提前停電」一天的廣播。

節省電力的另一原因是要節省外匯。古巴汽油是從外國輸入，購油是要錢的。古巴每年從蘇俄輸入的石油，超過五百萬噸。

加斯特羅對電力供應問題，殊感頭痛。他對人民說，一九七一年電廠便有新裝備。但又提出警告，除非人民有更好的「節電良知」，否則，繼續多建發電廠亦是「無用」。（西門）

在河上安詳漫步

·華烈·

喜歡於午飯前在河上漫步嗎？不是指沿河邊，而是在河中水深沒頂的地方。現在這是一宗可能的事，因兩名年青的藝術家的創作技能，使你甚至不致弄濕雙腳，而在河上漫步。

這兩位藝術家是謝扶利和他們的朋友寶蘇捷萊。他們聯合創造，發明了一種傑出的新製品──氣膠袋。

但不要嘗試用古老的膠袋，否則有溺斃的可能。

謝扶利和寶蘇捷萊所設計的膠袋是金字塔型和吹氣的，裝入氣體數分鐘後，他們爬入袋中，在荷蘭的安斯特丹河浮游。它成功了，兩人在河上步行，這件新發明，現在很有前途。

你怎能站在一個充了氣的膠袋中而不使它洩氣呢？辦法很簡單，在膠袋上縫上了拉鍊，雖然這樣會有洩氣，但仍可浮在水面。

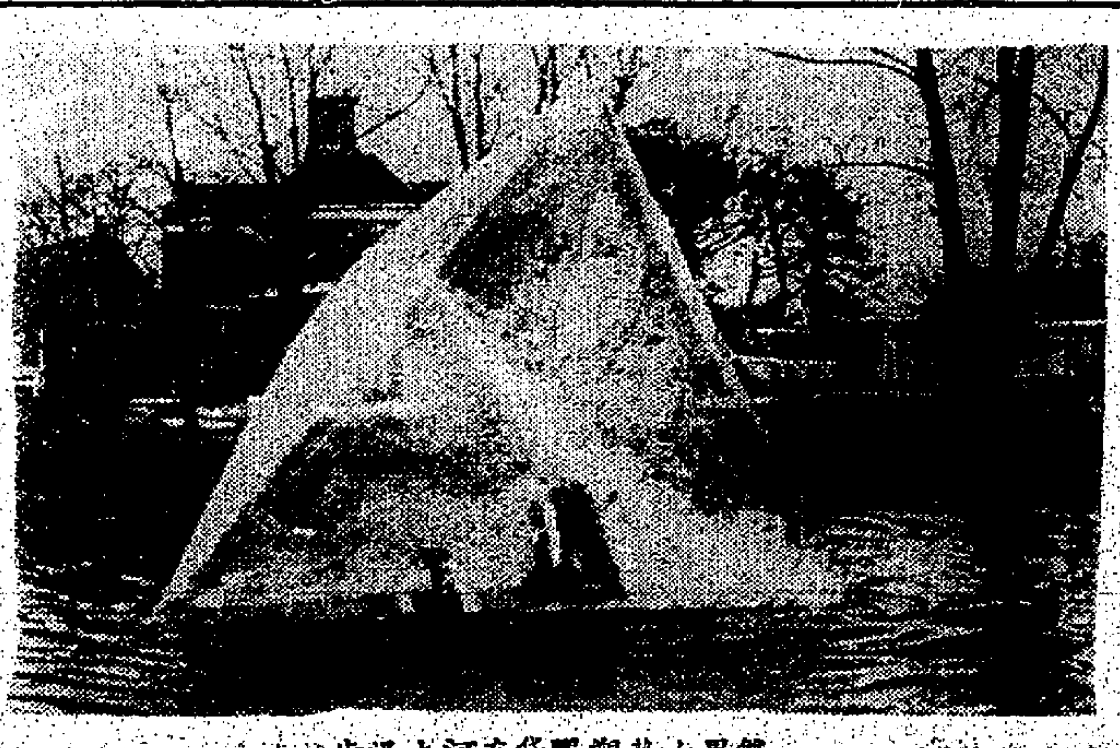
要使膠袋移動則更易，你祇須在膠袋內步行或爬行，它便移動時，你便可移動航。深的遠近，則要看袋中的氣體，兩個人通常可玩六小時。

如果是順風，膠袋移動時速可達十五哩，但要停止可能是有些困難，要把袋傾側。所以，它不能在海上使用，祇適宜在湖或小河的平靜水面上遊玩。

這兩位發明者已把它註冊專利，而且想售予水上運動家、要渡河的家庭主婦和年青愛侶的需要。

但直至他們進一步使袋中可以拉上布帳為止，否則年青愛侶們仍不以為這個透視膠袋是調情好的所在。

而且在撞擊之下，它當然會下沉。



一雙男女在塑膠袋在河上漫步

啟德遊樂場
歌有四足 人所共見 禽有四足 世上難逢 即日展覽 四腳鴨 不另收費
鑽石戲院 總經理 東南亞歌唱團
粵劇 崇華劇團 夜演 批把山 上琵琶
西片四場 保鏢牌 摩士利 士保演
中片四場 有殺有賠 黃莎莉演
化身美人 表演 慾海姊妹
艷舞團 中西肉彈迷人艷舞

後天 全線 榮譽獻映
赤手空拳搏門少用刀劍武俠片
王羽 羅烈 汪萍 領銜主演
龍虎鬥 THE CHINESE BOXER
邵仁枚 監製 王羽 導演
拳拳到肉 招招奪命
鐵掌破砂手！空中道！高手決勝負！
快速動作 有如閃電 請早揀飛
SHAW SB SCOPE

京都·大華·金冠 今晚九時半優先映
超色青春玉女 蓮達希丹 一脫驚人大膽傑作
捉妖降魔 SATAN'S SKIN 七彩
認真大膽 的確擔命 有膽者來

翡翠 荷李活 亞洲 倫敦 李活 黃金 映五場 映四場
最後兩天
你是否男人？ 禁地！ 弱者！
男人禁地 光怪陸離
邵氏出品
丁珮 李麗麗 楊帆
最猛烈的笑彈 每五分鐘一大笑場
邵仁枚 監製 井上梅次 導演
SHAW SCOPE

遠東三大歌舞團之一
香港 皇都戲院 華僑文化事業公司主辦
—今天獻映—
藝霞歌舞團 ESHA SINGING & DANCING GROUP
除原有24節目外增加「英雄舞」「咕咕露呢」
在九龍連滿六十場
最佳司儀 胡章釗 報幕
時間：七點半、九點九兩場
門票：六元起至二十五元
精美畫刊每本一元票房發售
上午十一時起預售隔日門票

兩度午夜場滿
下期獻映
東南出品武俠巨片 七彩
銀姑
吳小惠
國第一部小女俠片

新華
下期獻映
千葉真一
全部格殺！
THE DETECTIVE

本報廣告請電七三零七零八

永華 今天續映 武俠皇牌七彩片
一代劍王 上官鳳 田鵬 主演
今天早場 清宮斬孝女
今公餘場 鐵面金剛

東城 早場
萬能大俠顯神通 菲臘萊主演 七彩 Danger Diabolik
票價六毫、一元、一元五角
明早 特務爆炸隊

百樂門 今天續映 活色生香引人入勝（不合兒童）
摧花手 蘇絲簡尼湯馬山主演 七彩
下期正片 劊子手

麗斯 今天四場仍映
傻將軍大擺烏龍陣
下期獻映 九霄
三虎

快樂 總統 下期盛大獻映
榮獲三項金像
Holiday

新華 豪華
喜怒哀樂
白景瑞 李翰祥 胡金銓 李行

新都 百樂 國民 樂都 新舞台 英京 英華 金星 文藝 柴灣
明天聯盛大映
妳我她

警探在天星碼頭搜獲 值二百餘萬嗎啡

泰籍男子用兩個手提箱裝載毒品，準備渡海時被預先埋伏之探員捕獲。

【本報訊】警方掃毒組人員，昨午在港島天星碼頭破獲一宗龐大毒品案，一名泰籍青年男子涉嫌有關被捕，並在其手提兩個皮喼內搜出一批疑為嗎啡之物品，估計價值港幣二百六十餘萬元。

事發後，泰國領事館人員曾往會晤該男子，協助警方偵查該案。但至昨晚未有毒品搜獲，而該名男子則已被落案。

據悉：警方掃毒組人員，日前早已接獲線報，連日來已展開部署與偵查，至昨日，掃毒組人員由警司鄭*喬率領下，分成多組，在港九若干交通要衝佈置埋伏。

至昨日中午十二時左右，伺伏港島天星碼頭附近的警方人員，發現一名年約廿餘歲西服煌然之泰籍男子，手提兩個旅行皮喼，正行近天星碼頭頭等入口處，擬乘船渡海。此時警方人員以時機成熟，乃蜂湧而上，對該男子表露身份，着令接受檢查。

在經過檢查後，警方人員在該男子所提兩個旅行喼內，發現兩個喼內各有十八包用牛皮紙包裹，另用塑膠袋封口疑為嗎啡之物品。

據稱：該等物品共有卅六磚，大小不等，重約九十餘磅，每包上均烙有「999」印，或有「源記」、「龍記」或「綱記」字樣，其中亦有印上編號一千零幾號字樣。

該批疑為嗎啡之物品。據估計，零售價達二百六十餘萬港元。警方人員在經過調查後，乃將該男子連同所搜獲物品，一併押返警署查訊。

事發後，泰國領事館方面，曾派員協助警方調查該宗案件，同時並曾與該被捕男子。據報，截至昨晚，仍未有進一步搜獲，亦未有其他人被捕，而該名男子已於昨晚被落案。

警方消息：警方掃毒組人員，昨日正午在中環天星碼頭外的通道上截獲一名廿八歲泰籍青年，並當場檢獲三十六磚嗎啡，重約八十八磅。同時涉名乃功章的泰籍青年已被帶返警署落案，將於今晨在中央裁判署提控「非法販有供不法販運用途毒品」罪名。

被獲的三十六磚嗎啡，其零售價值共達二百六十一萬零六百元，其批發價值為二十四萬七千三百二十元。

疑犯住招待所 警方曾往搜查

最後消息：警方經過調查後，昨日稍後時間，曾再度渡海前往尖沙咀某大廈及其他多處地點搜索，但未有進一步搜獲。

據報該男子於本月廿一日來港，即入住彌敦大廈一間招待所，對人報稱來自馬來西亞，一般懷疑該男子持有泰馬兩種護照。

該男子入住後先後曾有三名泰籍男子到訪，但至昨日外出後即未有再見返回。

警方人員昨午在該男子所住公寓房間搜查時，曾將一個旅行袋及一個皮喼，帶返警署，同時曾在該處守候，但至昨晚午夜，未有進一步收獲。

緝毒人員昨午在天星碼頭在一名泰籍人士手提箱內檢獲大量毒品。圖為緝毒組辦理緝獲之毒品數量共值二百餘萬元。

用多層沙紙包裹的九九九毒品。

移民局發言人証實 拒絕台灣主教 來港歡迎教宗

【本報訊】據外電消息報導：本港移民局發言人昨日證實拒絕發給入境證予若干台灣天主教主教來港歡迎教宗。但該發言人表示目前未能解釋採取此項措施的原因。

該發言人續指出：有關台灣的天主教教友申請來港歡迎教宗的問題，係由移民局局長戈立親自處理。

天主教香港教區李宏基副主教昨晚表示：有關台灣天主教人士被拒來港歡迎教宗事件，未有所聞。

外傳據台灣方面的英國人士消息：台灣天主教人士被拒來港，是受到羅馬教廷的影響。

對於此項問題，李副主教同樣表示未有所聞。

李副主教稱：本港教區為歡迎教宗訪港，已成立一個歡迎教宗訪港委員會，而該會亦討論有關教宗訪港的一切事宜，然此，根本未曾考慮過有關台灣教區及該區的教會人士的問題。

據悉：台灣天主教人士不來港歡迎教宗，並非如外傳的因台灣當局不批准出境，而係受到香港移民局拒絕入境。

移民入境事務處長戈立承認，他已拒絕台灣的一批華人主教入境簽證，但謂不準備透露其理由。

但據台灣之英國人士消息，此項措施係受梵諦岡的影響。

據悉：台灣的五十萬天主教人士對教宗此次東來而未往台灣訪問，頗感不快，同時，中華民國各主教曾開會，促請教宗訪港時勿發表聲明，以免為共黨所歪曲。

對於教宗發表聲明的問題，李宏基副主教表示：教宗此次訪港只有短暫的三小時，他將在大球場主持彌撒，至於其他聲明，預料不會發表，但到底如何，目前本港教區並未有消息。

至於天主教有意與中共改善關係，以便派遣傳教士進入教區傳道事，李副主教表示：教宗不必藉此次訪港的短短幾小時內進行此項問題。

關於本港教區對中共的態度問題，他表示：至目前為止，可以肯定本港教區內沒有一位神父提過此項問題。

深水埗大埔道興興金飾行 獨行賊破櫃掠金鈪 損失值約萬二千元

【本報訊】一名手持菜刀的男子，昨晚闖入深水埗大埔道一間金飾行，詐作購物，掠去價值十行金鈪數十隻，然後向石硤尾方向逃去。被掠去首飾價值約一萬二千元。

據悉：該名男子在掠取金鈪時，態度鎮定，他係斯理地將金鈪放入旅行袋內，並一面喝止舖內伙記不准聲張。

該宗劫案是發生在深水埗大埔道一百三十四號興興金飾行，上址舖位一邊是經營金飾行，一邊則是賣手錶的，兩邊均由一位蔡老板經營，平日僱有三名伙記，其中兩名伙記是打理金飾，另一名則是主理錶行生意。

事發於昨晚六時五十分左右，金飾舖那邊的兩名伙記進入舖後賬房吃晚飯，舖面祇餘下一名在手錶舖面的伙記看管。

此時，一名年約卅歲的男子，身穿黃夏恤及西褲，手提一個旅行袋，進入舖內，行至首飾舖面，作購物狀，突然從旅行袋中取出菜刀，將曲尺型玻璃有金飾的飾櫃打破，一面將盤盛金鈪的首飾盤取起，再慢慢將手鈪放入旅行袋內，同時一面揮刀喝令在手錶舖面的伙記不准聲張。該首飾盤共有四十隻金手鈪，重量不一。該名男子取去首飾盤上卅七隻金手鈪，然後匆忙離去，離去前一再恐嚇舖內伙記。直至該男子行離六、七個舖位，即大埔道鄰近興銀行附近，舖中伙記始敢大聲叫喊，但該男子立刻向石硤尾方面逃去無蹤。

據事後該舖檢查失去金鈪，價值約一萬二千元。警方目前仍調查該案，無人被拘捕。

歡迎儀式 舉行預演

市政事務署發言人昨日稱：有關教宗訪港儀式，將于下月三日舉行預演。因此，該場地將于下月三日及四日全日關閉。

本月廿七日（星期五）下午一時四十五分亦將舉行一次預演，該場地亦須於是日全日停止開放。

萬國寶通設新機構 提供各種電腦服務

【本報訊】萬國寶通銀行昨日宣佈裝置一具IBM三六〇——三〇型電腦，及成立一個新附屬機構。

萬國寶通銀行執行委員會主席潘臣，昨日在將訪港之萬國寶通公司及其主要附屬機構仔細個視主持開幕禮，紀念新公司成立。

新附屬機構國際資料系統有限公司，以前為萬國寶通銀行電腦服務部，今年四月開始服務。

該新公司將不僅滿足萬國寶通銀行客戶之需要，而且為「資料處理市場」服務。本港商人今後大可獲得協助，以控制其業務及減少皮費。

大埔青年中心 定期遊藝晚會

【本報訊】香港青年協會屬下之大埔青年中心，定於本月廿八日下午六時廿分至十時，在大埔墟公眾球場舉行遊藝晚會。預期招待區內青年及坊眾三千人。

該遊藝晚會目的在將該青年中心之日常興趣小組活動，介紹該區居民及青年認識，其中包括東方民族舞、西方土風舞、中西民歌、粵劇、時代曲、國術、柔道及短劇等。屆時參與該晚會各項表演及服務之青年中心會員，將有二百名。

深水灣道建新路 至黃泥涌峽路程縮短

【本報訊】政府將耗資三百五十萬元興建一條由深水灣道通至黃竹坑道的新路。該路長約一哩，有一條闊三十四呎之行車路，兩旁各有行人路一條。

由於深水灣道的上段經已改善，而該新路則將黃泥涌峽與香港仔連接，因而可以避免駛經現時狹窄且迂迴的深水灣與壽臣山路線。

該路將可使香港仔、黃竹坑，與黃泥涌峽各區間的路程大為縮短。預料建路工程將在明年一月開始進行，需時約二十個月完成。該工程係由工務司署路政處設計及負責監工者。

口臭特效藥
口臭丸
丁超中醫製
祖傳秘方，正與提煉，經治十年以上之口臭，一服見效。
香港銅鑼灣 … 五三一號二樓
九龍佐敦道37號K
總經理 生生金行

香港公益金
為六十四個
福利團體
籌募八百萬元

	HK$
佛教寶靜安老院	45,000
聖公會聖十架堂社會服務中心	50,000
嘉諾撒仁愛堂	100,000
香港天主教福利會	425,000
公教婚姻輔導會	14,000
公教婦女聯誼會	95,000
九龍城兒童福利中心	2,000
童膳會	250,000
香港中華基督教青年會	250,000
基督教家庭服務中心	150,000
愛丁堡少年獎勵計劃	10,000
心光盲人院	55,000
愛華村服務中心	35,000
香港家庭計劃指導會	100,000
國際培幼會	55,000
安徒生會	10,000
聖公會老人康樂之家	15,000
協康會	30,000
山谷道邨青年中心	20,000
聖公會主誕堂社會服務中心	20,000
香港防癌會	375,000
香港基督教協進會工業委員會	20,000
香港基督教服務委員會	80,000
基督少年軍香港區會	6,000
香港社會服務聯會	90,000
香港釋囚協助會	85,000
香港家庭福利會	200,000
香港青年協會	135,000
香港拯溺會	45,000
香港紅十字會	298,000
香港航海學校	200,000
香港盲人輔導會	220,000
香港復康會	200,000
國際救援會	150,000
國際社會服務社	95,000
將軍澳區醫援會	120,000
聖公會基愛堂青年中心	14,000
國際痲瘋救濟會—香港協會	75,000
香港心理衞生會	30,000
鄰舍輔導會	50,000
新生精神康復會	60,000
北角街坊福利會	68,000
香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會	20,000
國際醫藥援助會	80,000
聞貧苦學生輔助社	75,000
聖基道兒童院	156,000
聖雅各福群會	150,000
香港聖約翰救傷會暨救傷隊	210,000
救世軍	510,000
救助兒童會	80,000
筲箕灣街坊福利事務促進會	55,000
香港戒毒會	(140,000)
扶幼中心	42,000
聖雲仙慈善會	145,000
香港經學會	40,000
香港寓宿救濟會	10,000
香港工友旅遊會	10,000
循道社會服務中心	120,000
香港基督教女青年會	456,000
聖巴拿巴堂青年中心	28,000
世界信義宗服務處	200,000
基督教職業訓練學校	80,000
聖多馬日托兒所	6,000
善牧會—培立實用職業學校	30,000
	6,990,000
會員福利社團臨時急需的意外儲備金	500,000
管理費用	400,000
已認捐未收準備	110,000
	$8,000,000

請將捐款寄
香港郵箱888
香港公益金
或交下列銀行：

上海商業銀行
中國聯合銀行
永安銀行
永隆銀行
有利銀行
東亞銀行
法國東方滙理銀行
恒生銀行
香港上海滙豐銀行
香港華人銀行
美國銀行
美國國際商業銀行
海外信託銀行
泰國盤谷銀行
渣打銀行
遠東銀行
道亨銀行
萬國寶通銀行
廖創興銀行
廣東銀行

盡市民天職
捐香港公益

請填此表格剪下連同捐款寄回

香港郵箱888香港公益金．
茲附上港幣＿＿＿＿元正，捐助貴會，請查收並賜收據爲荷．
捐款人姓名(中英文)：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿日期：＿＿＿＿

Community Chest
香港公益金

田記製麵廠榮譽出品
好爽快
湯麵
行銷全球法國及歐洲共同市場訂有長期合約
不用油炸 不含味精
好… 爽… 快…
保持新鮮 特有風味
歡迎委託代寄
海外郵包
各大公司辦館 △均有代售▽
歡迎出口商行來號定貨
廠址：九龍通菜街一〇九號一樓
電話：九四三〇一 九四三七三四 九四四〇一四
本港總經銷：通泰行
中環士丹利街29號 電話：H 230740
德輔道西一七四號 電話：H 472976
軒尼詩道四九三號 電話：H 774726
九龍區醫名街一〇〇B 電話：K 849163

李靜波
立單負責包醫
哮喘斷根
哮喘咳嗽經醫多時致時止無法斷根速來診治獨有秘方對症下藥即日止喘限日斷根
上角彌敦道596號二樓十至七時電84649
近期醫案

不用開刀
太極老牌特效藥
腸氣敵
京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 腸氣腹痛，睪丸腫脹，腫硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹腫痛與硬，一樣可以治癒。
購買注意

專藥能補人生缺憾
「五風丹」又名「羊風丹」
購買注意

地底火車計劃如能實施 工程費約需四十五億元

交通處長薛璞表示港府需審慎考慮

當局已有建路安排 新建築物影響者少

行車時間預算上午六時至翌晨一時半

共區一雙青年男女 泅過深圳河逃亡

民兵分乘三艘舢舨追捕 女逃入英界男子被捉回

【本報訊】共區一對青年男女，昨又甘冒性命危險，自寶安縣境泅過深圳河逃亡來港，但被邊防中共民兵發現，分乘三艘舢舨追趕，一男子已被捉回，女難胞似已脫險進入英界。

該對青年難胞，年齡約為二十歲，他們在昨日下午二時半左右，由寶安縣方面走近羅湖橋畔的深圳河，以為已逃過人家耳目。

當兩男女跳下深圳河不久，即被華界方面的民兵發現，瞬即集合十多廿人，其中一批人急用三艘舢舨下河追趕。另有一批華界男女，則在岸邊觀看，情形頗為緊張。

據說：男的當時為掩護女的，乃殿後泅遊，卻因此而遭舢舨上的共幹追及，致被捉回。女的則因距離較遠，而且及時走入英界，因此，民兵們乃放棄追逐，挾持着男子押回華界。

事後，本港邊防軍警，馬上展開偵查，一隊穿山甲警員，曾在羅湖、南坑一帶沿深圳河邊搜索，但至昨晚為止，仍未發現該名女難胞下落，她是否已安全入英界，抑或失蹤，刻下仍無進一步消息。

港府發言人昨晚午夜答覆本報記者詢問時指出：昨午二時卅分左右，兩名中國籍難民，一男一女，企圖越過深圳河在新界羅湖附近進入英界。

當時，有一羣身穿平民服裝的華界方面人員，其中部份分乘三艘舢舨，自後追逐。結果該名在逃男子在深圳河中被截獲，解返華界。

至於在逃女子則擺脫人員追蹤，進入英界，本港警方人員，在稍後曾在該區展開搜查，但並未發現該女子踪跡，進一步情形，目前正由有關方面調查中。

荃灣辦事處今啟用 市政署長主持典禮

小販及市場事務

金池舞廳舞女 美茵被刺傷

侍應生欲制止亦遭殃及

【本報訊】灣仔謝斐道金池大舞廳，內飯廳，昨晚發生傷人血案，結果一……女，廿一歲，住華登大廈D座某樓，業舞女，與傷者到舞廳走動，且與傷者狀甚親密。宋幾聽一女子尖銳的呼救聲，馬姓侍應生急趨前查看，見一男子用刀猛刺梁姓女子，鮮血直流，倒臥地上，即衝前欲奪取其利器。在糾纏間，該侍應生亦被刀刺傷。不久，警員馳抵現場，展開調查，將兩傷者送院急救。事後一男子被警方帶返警署問話。

據該廳一職員說：該梁姓女子早一段時期曾任職於該廳，一度曾經離開過，於最近期間始再度在金池伴舞。

伊利沙伯醫院工人被刺受傷

加士居道血案

【本報訊】九龍加士居道印度會門前，昨日下午發生一宗血案。一名五十餘歲在伊利沙伯醫院任職的工人，被人以利刀刺至重傷倒地。事後警方在傷者旁檢獲一包未知內容之物品，帶返警署檢查。

該宗血案在昨日下午三時許發生，三名男子在伊利沙伯醫院附近沿下路行出加士居道，該三名男子，其中有兩名年約四十歲，另一名約五十餘歲，是伊利沙伯醫院工人，據稱另兩名男子是他的親戚。該名工人與他的兩名親戚一同沿斜路走下時，其中一名與他一面行一面爭論一些事情，而另一名男子則行在前面。突然，不知何故，該兩名男子發生衝突。該名工友被人以利器刺傷倒地，而逃兇者立刻向加士居道逃去。途人見狀，均不敢出聲。當時深水埗警署探員鄭華太太適在此時行經上址，見狀乃立刻進入印度會打電話報警。

警方接報後立刻派員前往調查，傷者立刻被送往附近伊利沙伯醫院救治。警方在現場檢一包不知內藏有何物件的東西。

新界民政署長訪問離島

【本報訊】新界民政署長陸鼎堂，將于下週一訪問坪洲、長洲及大嶼三鄉委員會。陸氏將與各鄉紳及村代表討論地方上的事務。他將分別于上午九時二十分，十時五十分及下午十二時卅五分到達坪洲、長洲及大澳。

香港靚女黎雯今晚乘機返港

【本報訊】赴英參加世界小姐競選的香港靚女黎雯小姐，將於今晚搭機返港，在贊助人多姬美容公司及永安公司主持下，定明晚七時半在啟德機場一號貨倉舉行記者招待會，向新聞界報告本屆倫敦世界小姐競選經過情形。

根據電訊，近次競選發生多項意外，有婦女激烈自由陣線示威反對，競選人指摘評判不公，禁止穿着露膊裝，評判結果似受政治及種族因素影響等等。黎雯爲晉入決賽的十五名佳麗之一。

我國老銀行家 陳光甫先生 昨九秩大慶

張羣等設酒會祝嘏

【本報台北航訊】銀行界前輩，上海商業儲蓄銀行董事長陳光甫，昨日歡度其九十華誕。總統府秘書長張羣等政要，財經界各機關公司首長，及名流張公權暨其親友等，於昨是日上午九時至十二時在台北國賓大飯店設酒會爲陳老先生祝嘏。政務委員張公超及中央銀行總裁俞國華所撰壽文，於陳氏對國家社會之貢獻均詳細之敍述。

陳先生江蘇鎭江人，早歲奉派赴美國參加聖路易博覽會工作，旋即會閉幕，留美以半工半讀畢業於賓夕法尼亞大學商學院。返國後受知於江蘇省當局，整頓省事，旋蒞兩官銀局，奉派爲首任江蘇省銀行監督，後稱總經理，首先以近代銀行制度與經營方式介紹於我國銀行界。

其後，袁世凱稱帝，張勳稱兵擁兩京，先生不滿當局之背政而辭職，即開始以不足十萬元之資本，創辦滬民營之上海商業儲蓄銀行，簡稱「上海銀行」。

陳先生畢生致力於銀行事業，迄今上海數十家民營銀行，惡潮共黨竊據門戶，全被沒收，基業全毀，獨上海銀行能在台灣復業，爲惟一由大陸遷台之民營銀行。且在國外如香港、美國等地亦有相當之事業存在，雖不能與在上海全盛時代相比擬，然先生之遠見卓識，精神毅力，以及經行優良之作風，誠值得後起企業家效法也。

圖爲陳光甫先生近照

今日天氣預測

吹和緩東風，密雲，但間中有陽光，天氣較爲和暖。午間最高溫度爲攝氏廿二度。今日凌晨室外氣溫爲攝氏二十度，濕度爲百分七十八。昨日最高氣溫爲攝氏二十點六度，最低氣溫爲攝氏十八點七度。

社團註冊署通知警務處 歐籍及華籍幫辦兩協會 應修改章程否則須註冊

【本報訊】社團註冊署日前通知警務處長，指出警務處內部的歐籍幫辦協會與華籍幫辦協會兩組織，照規例應算職工團體，除非其進行修改，否則就要註冊。

該項通知已由警務處長轉知這兩個協會的負責人。該兩個協會是於二十年前成立的。

本港僱用的華籍幫辦協會將在一週內召開會員大會，以商討社團註冊官通知警務處長之行動。

至于西籍幫辦協會則請法律專家研究其事。

警方發言人說：據社團註冊官表示：該兩組織應列爲職工團體，但該兩會實際上並不是職工團體，因此在組織章程中，應加以修訂，避免成爲職工團體。

青山道藍地 小巴撞樹 兩死三傷

【本報訊】新界青山道藍地，昨夜發生一宗嚴重車禍，一輛小巴因閃避兩輛貨車，控制失靈而撞向大樹，釀成兩死三傷之慘劇。

肇事的小巴，編號爲「AR一七三四」，昨晚自九龍市區接好乘客開入元朗，途至青山道廿二咪藍地時，前面有一輛貨車突轉入牛奶冰廠附近的小路，小巴司機欲閃避該貨車尾部，扭舵右方，它雖然瓶與車尾擦過，但此時，適有另一輛貨車又迎面駛來，小巴司機乃又急忙扭回左方，但因回舵後，車還未能及時煞掣，被撞向左邊路旁一株大樹中，車頭當堂凹入成一「V」字形，致損壞不堪。

由於撞力猛烈，小巴司機及乘客四人，同告受傷，十字車把各傷者送往元朗博愛醫院時，已證實司機與一乘客傷重斃命，其餘一名重傷者，已送出伊利沙白醫院留醫，另兩人則傷勢較輕，敷藥後已出院。

死者二人爲：(一)小巴司機關廣堃，六十歲。(二)李德，四十五歲。重傷者鄭卓明，四十二歲，留醫。

柯蔡宗親會 新自就職

【本報訊】本港柯蔡宗親會，昨舉行第五屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，到有機關長官、社會名流、僑團首長及該會全體首長、理監事、會員宗親等數百人。

首由該會理事長蔡準致開會詞，灣仔民政主任梁佩英主持監誓，並致訓詞，隨由首席會長蔡章閣頒發選任證書及授旗出發，徵求會員，並致訓詞，繼由理事長蔡準致送紀念盾與上屆理事長蔡仲瑩，以紀功勛，並有宗賢多人相繼致詞，旋後由該會監事長蔡國楨致謝詞。禮成，遊藝節目有粵劇、伶星歌唱及抽獎助慶。歡宴開卅餘席，場面熱鬧，宗情洋溢，觥籌交錯，賓主盡歡。

中華民國反對日本改組提議 第十七屆亞洲影展 明夏決在台北舉行

【本報訊】中華民國電影界，已決定第十七屆亞洲影展如期於明年六月在台北舉行。這是遵照第十六屆亞洲製片人協會的決議。最近日本電影界曾有意要將亞展改組，但爲我國電影界所反對，表示決不放棄主辦十七屆亞洲影展。

據台北消息：第十七屆亞洲影展決定於明年六月五日在台北舉行，將於下個月正式展開籌備工作。

並已推定龔弘、楊樵、李曼瑰、沙榮峯、梅長齡、丁伯駪、董心銘等，組成籌備小組，負責推展籌備工作。

籌備小組已議決第十七屆亞展的預算及編組作了一個概略的決定，送呈主管當局核定。初步預算爲新台幣二百四十萬元。

有關十七屆亞展的會場，籌備小組初步選定爲台北中山堂中正廳。

第十七屆亞展的籌備工作，由於日本對亞展已逐漸失去興趣，目前尚有微小的阻礙須要籌備單位予以清除。

因在本月初，日本亞展理事會透過亞展執行委員會主席永田雅一，分別致函亞展各會員國，徵詢各會員有關第十七屆亞展應否改組。我國全國影協在接到這封信後，立即致函給亞展各會員國，表示反對日本的這項提議。全國影協在信中並且表示：下屆亞展在中華民國台北市舉行，是第十六屆亞洲製展在耶加達舉行亞洲製片人年會時，獲得多數票通過的決議，這項決議不容更改，並希望各國會員國屆時能來台北參加這項亞洲電影界一年一度的盛會。

香港外滙銀行公會為聖誕節餽贈事通告

際斯聖誕節即將來臨，本會謹代表各會員銀行，敬請各界客戶，幸勿餽贈禮物惠予各銀行職員。

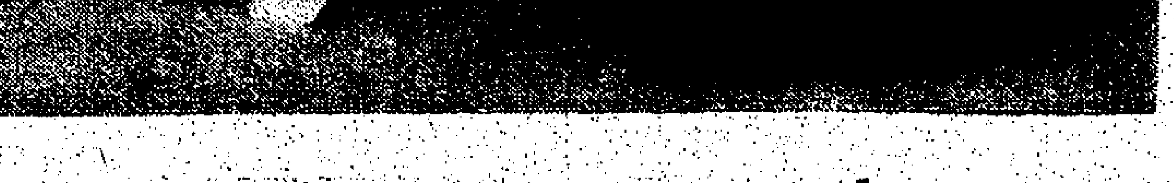
查過去七年來，本會經各同業一致同意，不接受餽贈，茲再聲明，餽贈各銀行職員禮物習俗，不容存在，且本會更希望，所有互惠禮物事宜，亟應成爲過去，諸希

各界亮察是幸。

香港外滙銀行公會謹啓

下列船期尚有餘位請速定票！

威爾遜總統號……十月廿一日開行
克利夫蘭總統號……十一月廿二日開行
威爾遜總統號……十二月十日開行
克利夫蘭總統號……正月廿二日開行
威爾遜總統號……三月廿一日開行



美國總統輪船公司

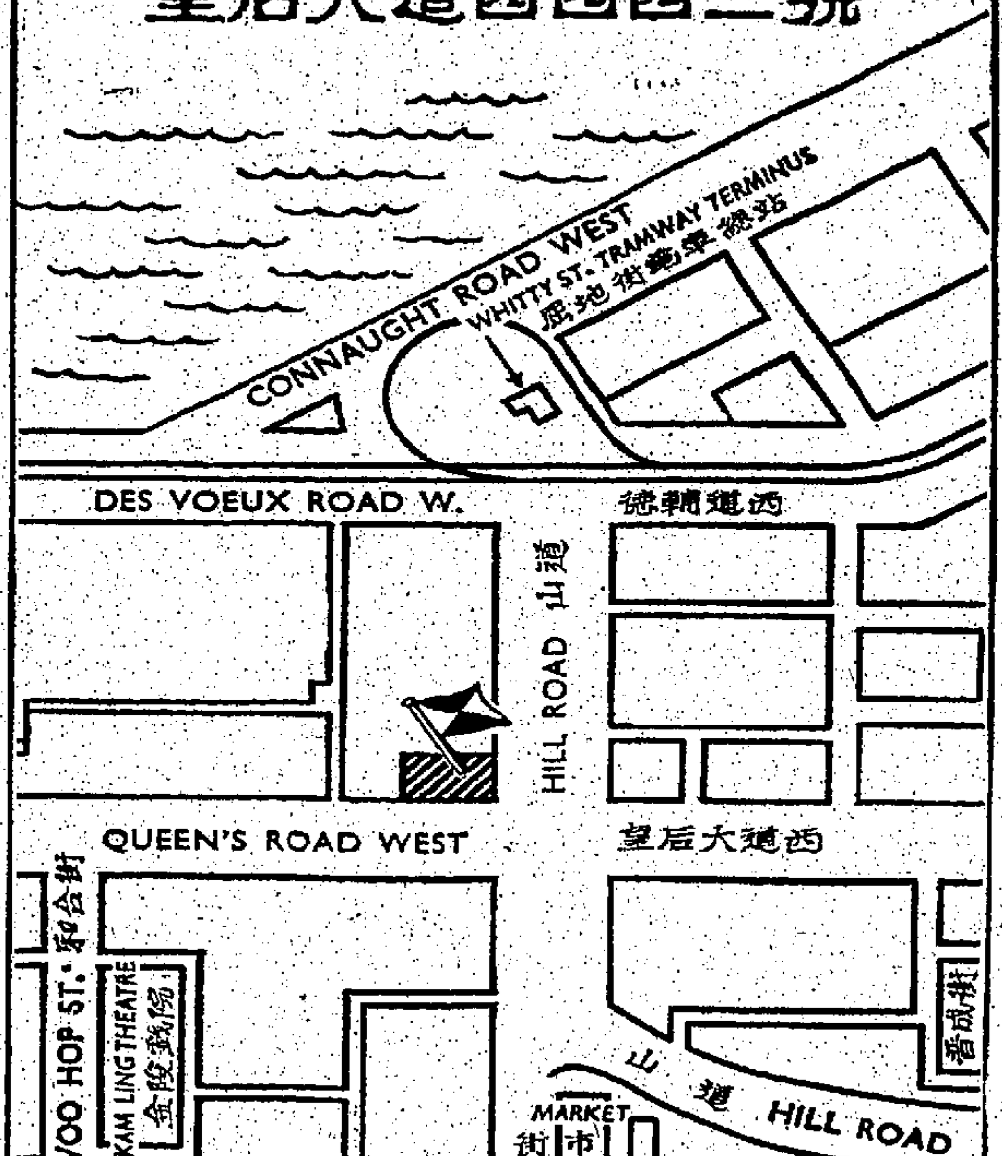
香港太子大廈八二一室 電話：220171

香港上海滙豐銀行

又一分行 今日開幕

石塘咀分行

皇后大道西四四三號



醉酒灣白晝駭人刦案 四飛持刀騎刦貨車 掠去銅綫值二萬元
事後車在荃灣發現貨已搬走

【本報訊】一宗駭人的白晝截刦貨車案，昨午發生於新界醉酒灣，一輛載有兩噸銅綫，車上有五名伕力的貨車，竟遭四名飛徒佯扮作築路泥工，中途截車，露出利刀，把司機及伕力驅下貨車，將車駛走而去。該批銅綫，價值港幣兩萬元。

事後，警方在荃灣發現該貨車下落，但兩噸銅綫，已不翼而飛。匪徒行刦方法新奇，警方昨夜仍展開偵查，希望能把這兩大綑被刦的兩噸銅綫尋回。

這宗奇罕的截刦貨車銅綫案，發生於昨日下午四時左右。一間專向電話公司及電燈公司收購舊電線的商號，昨日中午時候，在港島收購了一大批舊電綫，用貨車「AH九九七六」號，運載過海，直駛往新界醉酒灣海旁準備用火燒去膠皮剝取銅綫，作為其他用途。故這種燒膠皮剝銅綫的工作，常在醉酒灣進行，因這裏近海而少曠地，港府當局，特准在此進行上述工作。

該貨車由一名四十多歲的姓黃司機駕駛，車上有五名伕力，負責翻卸搬運，於上述時間，把全部銅淨銅綫搬回貨車後準備運回港島。

豈料開車不久，前面即有四名狀類築路工人揮手，司機以為這些工人，可能欲搭「順風」車，乃不疑有他，即把車停定。四飛刀手，即露出利刀，分別指嚇司機及伕力，喝令他們下車，司機與伕力，以事發突然，以為四人祇欲搜刦各人身上財物，但各人下身之後，四人即登車，其中一人任駕駛，呼嘯而去。司機與伕力，目送四人駕車離去，始祇得向荃灣警署報案。

警方接報後，馬上通知各交通警員協助，追尋該車下落，約在九十分鐘後，警方發現該輛貨車停在荃灣橫龍街路旁，但所載車上的兩噸銅綫，已不翼而飛。

據警方初步調查結果，已偵悉該四名飛徒，在附近已另有貨車接應，採用「金蟬脫殼」計，把銅綫「過車」運走。

一般推測，行事的四名飛徒，事前已詳悉該處地方形勢，及知道昨天有這大批銅綫運出，故能伺機下手，與日前一宗爆竊大批假髮的計劃，有異曲同工之妙，而由醉酒灣開車至荃灣橫龍街，路程約為四哩，四飛能以最短速時間，刦運車，而未被人發覺，且事件發生於光天化日下，手法實屬驚人。

警方現除追尋該批被刦銅綫外，並追緝該四名飛徒下落，他們的年齡，由二十至三十之間。

鰂魚涌煤氣鼓 新式設備保無漏氣危險
堅尼地城舊鼓明春修妥

【本報訊】香港中華煤氣有限公司為使市民對新煤氣鼓的安全設備有所認識，昨日下午二時招待記者參觀該公司在鰂魚涌的煤氣鼓。

該煤氣鼓已在本年二月開始啟用，其直徑和高度都是一百二十六呎，煤氣容量是一百萬立方呎，其下附有三十呎高的水，該內有三層具有伸縮性和數式倒扣的圓筒，當注入煤氣時，圓筒就會逐層升起，彼此數扣在一起。這種稱為「水密封式」的新式設備，是絕對可以防止漏氣的。

此外，該公司並設有儀器，日夜測量該煤氣鼓是否漏氣，並每月作一次全面的檢查，而政府亦每年派員檢查該煤氣鼓一次。

該煤氣鼓同時設有防颱風的設備，其周圍有多條鋼柱支持，當颱風襲港時，再將其具有伸縮性的圓筒降低，則不會因颱風吹襲而受到破壞。

又該公司設在堅尼地城，正在進行全面整修的煤氣鼓，其構造和安全設備，亦和上述的煤氣鼓相同，祇不過體積較小，煤氣容量是五千萬立方呎。

該在堅尼地城的煤氣鼓的整修費用約五十萬元，預定在明年一月十六日可修好啟用。

澳洲畫家潘希樂 將在港舉行畫展
售畫所得捐尖沙咀坊會建校

【本報訊】一位不遠千里而來的澳洲名畫家潘希樂，將於本月廿八日在大會堂低座展覽廳舉行個人水彩畫展，而畫展全部售畫收入，捐與九龍尖沙咀街坊福利會作為建設學校及街坊會常經費。

尖沙咀街坊會為此次舉行畫展籌款，於昨日中午在瑞沃酒樓舉行記者招待會，報告有關籌辦畫展工作事宜。

席間，該會理事長余顧成致詞表示：教育為社會建設之基礎，該會同人對教育事務之推行，不遺餘力，近年來致力籌建一所可容上下午班二千二百人之新校舍，在社會賢達熱心人士之贊助，理監事同人之努力，此項工作進行至為順利。此次獲青山獅子會熱心者長贊助，介紹澳洲名畫家潘希樂水彩畫義賣展出，將全部售出畫款，捐贈本會，為建校基金，潘氏為異邦人，千里而來，這種熱心社會公益，慈善為懷精神，令人景仰。

余氏又說：潘希樂係澳洲人，已故澳洲大畫家潘治鏈氏之高足，對花卉特別精研，係世界花卉水彩畫之權威，在澳洲已舉行個人展覽五次，甚得當地藝術、文化、教育、工商各界人士推崇，其作品在英、美、法、南非、紐西蘭、南美、星加坡等地，為藝術收藏家所搜購。此次為響應尖沙咀街坊會籌建校舍基金，特遠道將其精作數十幀空運來港展出，畫展於廿八日上午十一時舉行開幕，由油麻地民政主任何薩璇主持剪綵。

澳洲名畫家潘希樂亦致詞表示：此次來港舉行畫展，希望能得成功，俾對香港社會福利教育事業有一些貢獻。

參加招待會有潘希樂夫婦、青山獅子會陳焯德、歐錦書、吳浩生、丘斯明、何俊明、林碩超、尖沙咀街坊會首長理監事：余森佑、黃石公、莫如江、蘇仲平、鄧志剛、林瀚生、區積杰等。

澳洲名畫家潘希樂水彩花卉精作四十幅，在大一月八、九、卅一（右）冷外套，密實領用金線條質織成的秋裝，鑲邊上一條同色的腰帶，新潮別緻，端雅大方。（左）

「姬仙蒂婀」模特兒 為公益金籌善款
昨舉行時裝表演

【本報訊】前日由曼谷抵港的八位泰國「姬仙蒂婀」時裝模特兒，於昨晚在希爾頓酒店舞廳內表演時裝，為香港公益金籌募善款。該表演是介紹本年度最新的法國秋冬時裝，由飛達有限公司及法國航空公司合辦。

讀者意見

中文成為法定語文 先須改革中小課程

昨批公民協會助理總務秘書李啟勳先生建議，認為在推行中文為法定語文之前，教育當局應在學校課程內撥出新的時間，訂定中文標準。本人亦具有同感。因為目前一般政府津貼小學升中入學試的所授中、英、數三主要科，其所授節數，多數為英語十二節，中文（連默書、尺牘、作文在內）佔九節，數學只佔六節。照此比例，則英文與中文為四與三之比，英文與數學為二與一之比。換言之，一切都以英文為主，中文為輔；致政府及工商界人士雖然高唱提倡推行工業教育，而培養工業人材所必備之數學，祇得英文之三分一時間來學習，在此種教育制度下，就該中文成為法定語文，亦不過是徒具其名，無補實際。因為升中試前已將英文定例為「概念」路行，觀諸近十年來中文中學日走下坡，即其例證。此現象不特公立中文中學為然，就系官立、津貼中文中學，在升中試放榜後，亦有名額備人申請。反之，官立、津貼英文中學學位則供不應求。故欲將中文成為法定語文，必須將中、小學教育予以徹底改革。小學國文科必須與英文科同等重視，以打好小學國文基礎。中學須由雙軌制（中文中學、英文中學）改為單軌制（即不分中文中學抑英文中學），同時將中學國文科增加至與英文科同等節數。會考時，國文與英文同列為主要科，使學生無中文中學畢業抑或英文中學之分，以利求職。至於政府取錄公務員，必須中文優良學生與英文優良學生同等重視，不可將中文列為無可無不可之政視態度，以貶低中文價值。僅進管見所及，借貴報寶貴篇幅予以發表，藉供對熱愛中文先進人士參考。此上

工商日報編輯先生

讀者黃樂敬上
十一月十八日

電視機執照費 政府應予豁免

編輯先生：

最近報載，目前未領取執照之無綫電視機至少有二十三萬餘具，政府每年損失八百五十萬元。有關當局現正計劃檢控那些違例用戶云。

電視在本港尚未普遍時，被列為一種奢侈品而征收執照費，此舉固未可厚非。曲項執照費原意如「槍械執照」、「售賣酒類執照」等，原本有其限於征之意。換言之，在當局執照立例之初，當局似無意促進此種電視度推廣的發展。相反地，因施行此種執照稅制度，而使電視用戶受到管制。

本港自有無綫電視以來，家庭裝置有無綫電視機者已極為普遍，但未依法繳納執照費者的比率，竟達如此之鉅，可以想像到當局在征收工作上顯然有很多困難。當然，如果為了那區區每年八百五十萬元的執照費收入，而嚴格進行檢控違例者，固未嘗不可。最簡單的辦法，是增僱大批檢查人員，每日分別在全港各區隨時隨地進入任何住戶，作突擊搜查，相信每日起碼可以提控一千數百宗違例者。但此項措施顯然不宜採行，因為違例者既如是之眾，一旦推行上述檢查措施，便應顧慮到此舉是否有擾於「擾民」，甚或因而引起整個社會恐慌與混亂；特別注意的是不良分子極可能藉機冒充檢查人員，肆意敲詐斂財，徒增社會不安。

由于無綫電視機的普遍，全港無綫電視觀眾顯已超過無綫電收音機的聽眾，在本港目前的大眾生活水準，電視機不應再被視為一種奢侈品。相反地，它已成為「大眾傳播」的重要一環。電視觀眾固然藉此可獲正當的娛樂，政府方面，對於許多政令及措施亦須要倚賴電視才可以傳達到廣大的居民，而最近政府亦計劃實施電影教育。照這種理應該鼓勵居民多裝置電視機，多收看電視節目，而不是利用執照制度加以管制。

要之，無綫電視機執照費在征收工作上既有困難，而電視在目前本港社會中有其重大價值和需要。我以為政府當局不妨參照當年取消無綫電收音機執照的措施，當機立斷，撤消此項為數不鉅的無綫電視機執照費。相信此舉必受全港居民的熱烈歡迎。

讀者陳榮上
十一月十七日

十月份港製品出口 總值十二億三千萬
較去年同期增百分十三

【本報訊】據統計處昨日發表之十月份臨時貿易數字中，該月份出口的本港製品共值十二億三千九百萬元，較去年十月增加一億四千七百萬元，即增百分之十三點四。

入口貨物總值十五億一千五百萬元，較去年十月增加八千一百萬元，即增百分之五點六。轉口貨物共值二億二千二百萬元，較去年十月減少二千二百萬元，即減百分之八點七。

工商業管理處發言人稱：今年八月至十月之三個月內，出口的本港製品總值三十五億八千六百萬元，入口貨物共值四十四億四千二百萬元，轉口貨物則值七億零三百萬元。

上述數字，與去年同期內的數字比較，本港出口製品計增加百分之十六點六，入口貨物增加百分之十二，轉口貨物則減少百分之三點二。

由本年一月至十月的十個月期內，與去年同期比較，出口之本港製品計增加百分之二十點六，入口貨物則增加百分之十九點三，轉口貨物亦增百分之六點七。

以下為統計處所發表有關十月份之貿易臨時數字：

商品：（以百萬元計）

出口	一、二三九		
入口	一、五一五		
轉口	二二五		

比較數字：

	一九七〇年十月（以百萬元計）	一九六九年十月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分率）
出口	一、二三九	一、〇九二	增一四七	增一三點四
入口	一、五一五	一、四三五	增八一	增五點六
轉口	二二五	二五七	減二二	減八點七

	一九七〇年八月至十月（以百萬元計）	一九六九年八月至十月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分率）
出口	三、五八六	三、〇七五	增五一一	增一六點六
入口	四、四四二	三、九六八	增四七四	增一二點〇
轉口	七〇三	七二六	減二三	減三點二

	一九七〇年一月至十月（以百萬元計）	一九六九年一月至十月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減（百分率）
出口	一〇、二五九	八、五〇八	增一、七五一	增二〇點六
入口	一四、二〇八	一一、九一三	增二、二九五	增一九點三
轉口	二、二八七	二、一四四	增一四三	增六點七

本報排字部老工友 鄭珠君舉殯哀榮

【本報訊】本報排字部老工友鄭珠君，為本港印務行前輩，年廿一日因患肺病進入法國醫院，於本月廿一日凌晨五時四十分在醫院逝世，享壽五十三歲。鄭君平素對人接物，親友均甚哀惜。昨午在香港殯儀館舉殯，遺體隨運往哥連臣角火葬場舉行火化儀式。

圖為鄭珠的靈堂佈置

星牌電聲展覽閉幕 觀衆共達十五萬人

【本報訊】星牌電聲展覽會經過八日來之公開展覽及示範，昨已圓滿閉幕。據會方稱：八日來參觀該展覽會之入場觀眾共達十五萬人，單在廿二日（星期日）一天之內，入場觀眾已超過四萬。一般觀眾對星牌此次展出之新製品，如四聲道音響系統播唱示範，與及彩色錄影節目等，均甚感興趣，而對場內所設電話錄音遊戲，更覺新鮮有趣。關於入場觀眾，如持有抽獎券存根者，可於廿七日上午十一時往該總代理信興電器貿易有限公司（中建大廈五〇二室）親自核對，或可於十二月一日留意本港各大報章，以便核對得獎者姓名及號碼。頭獎可得星牌價值千餘元之套裝身歷聲一座，其餘二、三獎及入圍獎等共六名，將分別獲贈星牌名貴獎品。

暈倒香閨後搜出迷幻藥 少女拒入精神病院 案押候待港督決定

【本報訊】三姊妹同服迷幻藥後，其中兩名一同中毒過深而斃命，另一名及時獲救生還，但難逃法網。該少女日前被解上中央裁判署審訊，控以非法藏有危險藥劑罪，被告認罪。

該案昨再度提堂，法官表示：根據兩位精神病專家對被告檢驗結果的報告，一致認為被告適宜往青山精神病院接受治療，預算為期兩個月左右。法官在詢問被告是否願意進入精神病院時，被告微笑答稱：願意接受感化，但不願入青山精神病院。因此無罪。

法官聆訊後，即宣佈退庭，以便感化官對被告進行詳細解釋。其時被告在犯人欄內飲泣，經過半小時後，法官繼續出庭，但不再徵詢感化官對此事的意見，勸將案押候四日，以便等候港督命令，由港督決定是否送被告進入青山精神病院接受治療。

被告女子吳家燕，十七歲，無職業，被控十月廿六日，在天星碼頭違例藏有一百一十九粒藥九屬第一類毒劑，控方昨日再加控一罪，指被告人於十一月六日，在利園山道鳳鳴大廈住所藏有一百一十二粒含第一類毒劑藥丸，被告亦承認。昨日被告出現法庭時，精神甚為正常。

控方述案情稱：十月廿六日，警方接獲消息，謂被告人在天星小輪廁所內販賣，並且有驅大作，及被告送往，將被告拘捕搜出上述藥丸。

隨後被告接受一般案調查時問話，但被告在寫字樓再度暈厥，立即送入醫院，同日出院，擔保釋返家。警方查出今年三月及四月，被告人有一名十八歲家姊及一名十五歲妹妹，先後死去，剖驗結果，係因服食過量該等藥丸致死。警方促請被告的家人及朋友注意被告行動。十一月六日，警方接被告人朋友投訴，謂被告人在其利園山道鳳鳴大廈住宅仍有此類藥片，警方抵達，發覺被告在床上昏厥，警方果搜出一百一十二粒此類藥丸，迫後將被告送入瑪麗醫院，留醫至十一月九日出院乃被警察。

今年第十五萬名 日本遊客
今日抵港將獲贈禮物

【本報訊】香港旅遊協會研究及統計部預計本年內來港遊覽的第十五萬名日本遊客，將於今日下午三時左右，抵達本港啟德國際機場。

到本年十月底為止，來港的日本遊客總數為十三萬五千九百六十七人，比去年同期的人數增加百分之十八。

旅遊協會負責人員，屆時將在啟德機場，迎迓這位第十五萬名遊客，並向該日本遊客贈送卷軸及禮品，以表歡迎。

太平洋旅運有限公司為這位幸運的日遊客提供日語導遊和招待他參觀遊覽。瑞興百貨公司則將送出五百元港幣的禮券。

今年日本遊客來港總數首次將超過十五萬名。去年的日本來港遊客全年總數為十四萬三千七百四十六人。

新界鄉議局月會 重行討論新界土地政策
決爭取自由使用權益

【本報訊】新界鄉議局執行議員昨天召開本月份會議，重行討論港府現時在新界施行的土地政策，認為不滿，要積極爭取自由使用權益，必要時，且要求輔政司出席解釋，甚至向最高當局提交涉。

有關新界現行土地政策，是官民長期爭論不決的問題，亦為該局的「陳皮舊案」，爭論至今差不多已有廿年。

會議於昨日下午二時半在新界民政署會議廳內進行，整個會議過程，費時逾兩句餘鐘，在討論土地政策問題時，主席陳日新大發偉論，佔了會議的大部份時間。大概因天氣影響的關係，有幾人不期然在瞌睡。

陳氏在暢論現行土地政策問題中，喚醒新界民眾，遇政府收用民地時，如不欲政府補償少得可憐的地價，可堅持要換地，以免得不償失。

他又表示：最近獲悉有一戶村民，一家十一口，因建屋開留口而不獲當地理民府人員批准，以致不能建屋居住，政府實欠缺理由，像這些情形，我們一定要去爭取。他並激昂地說：「想爭取時，本主席、太平紳士議員，及各位議員們，大家都是鄉事會主席，應該一齊去，因為我們都是本局議員。」

黃源章議員響應了他的意見，並指出：政府就快因在西貢建築大欖水湖，西貢鄉事會及本局，須應注意政府收用民地的計劃，是否公平。

黃氏並詢問主席，如日後的爭取行動，何一步應如何展開？陳主席即答：「要輔政司出席解釋。」博得了一陣掌聲。

太平紳士議員趙聿修則發言，呼籲各議員大家團結一致，公私分明，切莫自私自利，一去為選民服務。

經過長時間的討論後，全體議員一致通過支持：「積極爭取新界民眾對私有土地使用之自由發展權益」的提案，成為議決案，向政府當局交涉爭取。

又該局繼討論新界公共交通問題一案，前次會議，已有討論，對於目前新界區內陸公共交通的擠迫紊亂情況，要求當局迅速解決改善，即席成立一小組委員會，負責擬詳則，向當局提出意見。該小組會並產生六名委員為：黃源章、彭志輝（大埔區）、黃金棠（元朗區）、林樹眷、陳浦芳（南約離島區）。首由黃源章任召集人，以便分日開會研究，以後之召集人，則依次由各該區委員輪值。

出席會議者：主席陳日新、副陳友才、陳伯棠；太平紳士議員趙聿修、張人龍、鄧若瑤、簡理炳、廖潤琛；總務鄧乃文、黃源章、劉皇發、楊永庥、鄧立泰、吳燦林、黃俊威、陳有、簡松輿、邱基、陳煥全、林樹眷、陳浦芳、莊朱才、文祥枝、侯添德、文溶泉、鄧德球、李潤壽、梁乾、溫興、戴權、鄧志良、黎錦源、彭志輝、梁瑞奇、張樹有、曾達、鄧齊安、鄧炳有、黃金棠。

星馬泰訪問團 培道聯愛會辦

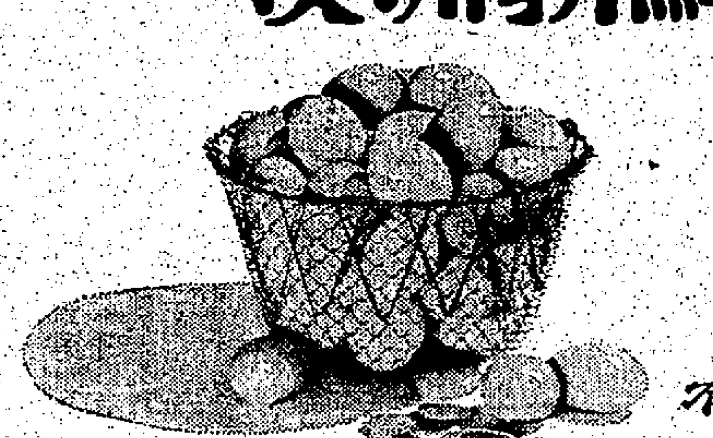
【本報訊】培道聯愛會主辦下月星馬泰問團，凡已報名者，須提早辦理出入境手續，即日起請將證件交到中華遊樂會所內的中西信託公司，如有詢問可電七〇九九五李牧師洽。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

往：三藩市．羅省．聖地牙哥
"MONTANA"輪 十二月一日到港 十二月三日中午開行
"IDAHO"輪 十二月十二日到港 十二月十三日開行
"WYOMING"輪 十二月十九日到港 十二月二十日開行

往：西雅圖．（舊）香山）及林哥胡非路
"M.M.DANT"輪 十二月八日到港 十二月九日開行
"OREGON"輪 十二月廿二日到港 十二月廿三日開行

怡和有限公司船務部啟

營養衛生為人體最大要素！
澳洲新鮮雞蛋

含最豐富維他命
最新鮮
最衛生
最營養
有意想不到之好處
香港總代理：高恰洋行進口部．電話：K六七九一三一

高仕筆
CROSS®
SINCE 1846
成有業學
里萬程鵬
饋贈名筆．永久留念
筆身幼細．執用舒適
美觀奪目．永不褪色
港九獨家經理：嘉園有限公司

冰涼
薄荷濾咀長煙
每包廿支庄
$1.40

美國製造

翠園大厦悍賊持刀入屋 綑綁事主大肆搜掠 警方逐樓搜索賊踪

尖沙咀一酒家被爆竊損失三千餘元

【本報訊】一名持刀獨行賊，昨晨闖入九龍狂打北街翠園大厦一住戶內行劫，掠去貨金八兩及現款共值約四千八百元。警方接報後即出動卅餘名軍裝警員馳抵現場，展開包圍該大厦，然後逐層搜索，歷時約卅分鐘，到目前爲止，尚未有拘獲任何可疑者。

據悉：被劫住戶係位於打北街九十一號翠園大厦三樓十二室，戶主姓林。昨日上午十時四十分左右，屋內祇有一卅餘歲婦人及其七、八歲大兒子，該婦人當時係在廚房弄晚，其子則獨自在客廳玩耍，大門則是虛掩的。

一名年約廿歲青年突闖門而入，見到女戶主在弄晚，即拔出利刀指嚇着其不許張聲，並脅她先入房內，女戶主祗有她令先入房內，然後將她綑綁，然後大肆搜掠，共劫去八兩貨金及若干現款共值約四千八百元。

當時其子見狀，乃跑出走廊外，飛奔往樓下管理處，通知一劉姓管理員，該管理員即將該大厦通往打北街及廣蘇街的三處閘口關閉，然後報警。警方人員趕抵現場後即包圍該大厦，惟被劫的住宅內祇剩下女事主被綁在房內，但賊徒已逃去，警員即展開逐層搜索，但經過約卅分鐘仍未有所獲。

又訊：尖沙咀河內道十五號富貴村酒家，昨晨遭竊匪光顧，失去現款三千四百一十六元九角。

據報：竊匪相信係在昨晨四時至八時五十分的一段時間內，趁該酒家內無人，自一度無鎖的後門闖入屋內，撬開收銀機，將機內現款悉數掠去，然後從後門逃去。警方接報後已展開調查，惟尚未有拘獲可疑者。

已調該總行副總理謝炳輝兼任。謝君交遊廣闊，發展可期。該分行已訂於十二月十二日（星期六）上午十一時開業，請立法局非官守議員胡百全太平紳士主持剪綵。開該行董事長、總經理孫世俊、副總經理李文添，會全體同人日間將設酒會，敬邀約紳商名流、各界友好及往來客戶屆時蒞臨參加酒會，指導一切。

鄧肇堅中學 舉行畢業禮

會督白約翰主持儀式

【本報訊】鄧肇堅中學於昨日下午五時，在該校舉行畢業典禮，由會督白約翰主持，教育司署致詞並頒發畢業文憑。參加盛會者有政府各機關官員、該校校董、學生家長及其他各界人士等千餘人。

該校校長吳許潔馨在會上報告校務說：教育爲一項費用浩大的企業，每所在發展中的新校，都必受到極大的需要和計劃中的壓力。由於教育水準日益提高，社會人仕逐漸關注，以及家長們對子女的期望越來越高，學校自然需要較大的預算。兩年來，本校之財政，都出現了「不足額」，若能容我在此借一下「投資」兩字，則我們兩年來都躊躇於「投資」和「不敢投資」的選擇中，無論如何，我們都要設法去減低這些「不足額」之數目。原來之計劃，均有重新研究和檢討之必要。結果我們採取一切迫不得已之措施，目的在於儘量拖延學費之增加，避免增加學費，雖屬違離我們之宗旨，雖然面臨種種困難，我們不應祇顧「量入爲出」，放棄辦學之願望。

劫機場汽車廠 兩賊認罪待判

【本報訊】涉嫌於日前向啟德機場內聯邦汽車廠行劫，並綑綁該廠看更人及一名女會計員，掠去金飾的兩名男子，昨日解北九龍裁判署提訊，兩被告均認罪，押後七天待查身世後宣判。

兩被告姓名年歲爲：㈠周淡平，十八歲，住彌敦道；吳錦華，十八歲，住貨利街，米店伙計。同被控三罪：㈠於十一月九日，在啟德機場行劫女子周笑蘭（五十四歲）一批飾物，價值五千九百一十五元四角九分；㈡同時同地未得民航處長許可，擅自進入啟德機場的飛機保養地區；㈢十一月十九日，行劫看更人（貨車工人）兩貨金，值九百元。

香港工商銀行

配合新時代記帳系統 用磁性電子記帳機

【本報訊】香港工商銀行爲一自由外匯銀行，實力雄厚，業務發展極爲迅速，最近該行爲便利顧客存款，配合時代之記帳系統，特向歐美訂購磁性電子記帳機兩部作爲支票存款部之用，已定於明年一月一日開始使用，並已分函通知顧客更換新帳號，該行支票均可在總行或任何分行提款，此後支取當更爲完善，快捷安全，自設行址於彌敦道五八一至五八一A號，面積達四千呎，現經裝修有關保管箱，設備就緒，美輪美奐。

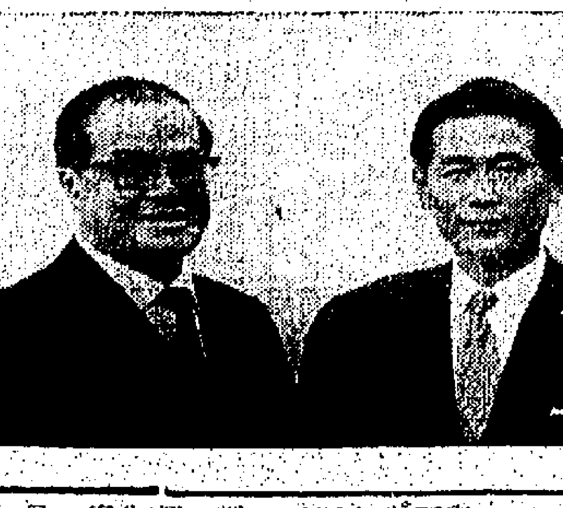
由港移民赴美 美總統輪減費

【本報訊】據美國總統輪船公司亞洲搭客業務部總經理變拔宣佈：從本月起，所有首次由港移民往美國的本港居民，如乘坐美國總統輪「克利夫蘭」號或「威爾遜」號，將可獲得減低百份之十六的單程船票優待。

在未減票價之前，船票爲港幣二千四百三十六元，而現則爲港幣二千一百元，即省去三百三十六元，相信此舉會大量增加乘坐美總統輪移民往美的搭客。至於每位搭客可帶之五百磅行李配額，則沒有改變。

佐野幸雄抵港視察

圖片說明：日本雙洋物產株式會社社長佐野幸雄（右）爲發展佐藤製藥出品向香港東南亞地區推銷藥品及調查市場，特來港視察，與香港總經記洋行代表攝於啟德機場。



張慶如主編 車雜誌創刊

由汽車專欄作家張慶如主編的「車」雜誌今日創刊。「車」雜誌是一本唯一不刊登汽車廣告的汽車雜誌，以保持客觀立場。創刊號要目包括：明年款英國及歐洲新車；格蘭披士大賽專輯；快意一二七；三個模型玩家車；汽車等專稿。「車」雜誌印刷精美，是十六版彩圖，堪稱內容及水準最高的一本中文汽車雜誌。各大書報攤有售，每本售價二元。

西區婦女福利會 義映籌款慶功宴

【本報訊】香港西區婦女福利會，以籌募福利經費，曾於九月三日義映名片籌款，共籌得款達九萬元。是次籌款委員會主席黃何鳳群，特於昨在英京酒家設慶功宴，以酬謝全體同人之努力。此次參加歡宴者有：李子殷夫人、王文強夫人、湯振柱夫人、張松夫人、馮強夫人、李叔進夫人、郭劍津夫人、麥庄夫人、李大偉夫人、何蘇濟夫人、鄭伯公夫人、葉蔡苑芳、楊仕權夫婦、陳鳳儔、彭耀基夫婦、陳明、許志維夫人、黃寶、譚夫人、關學堯夫人、趙邦國夫人、陳瑞球夫人、蔡程淑珍、翁蕭麗華、蘇亞雅、胡陳少萍等。

秀茂坪新區 建標準街市

【本報訊】秀茂坪新區第廿一至廿五座大廈之間的空地，將有一種特別設計的新型標準街市，以方便該區居民購物。該街市設計有新型標準單位一百四十九個，可供設立熟食攤位三十八個，另有攤販及個人之用的標準攤位十五個，以及一個流動地區。該街市面積爲十六萬六千平方呎。

聖約翰小學 舉行啟用典禮

【本報訊】九龍深水埗石硤尾村聖約翰小學，定本月廿八日下午五時半舉行啟用典禮，由會督白約翰主禮，教育司何雅明分別主禮。該校校舍有課室廿四間，上下午班有學生一千五百餘人。現校長由中學校長李求恩兼任，該校教師皆在國內著名大學畢業，經驗均優。

慈雲山巴士司機被毆 疑犯不認罪押候

【本報訊】一名男子與巴士司機在慈雲山新區第六座附近因小故發生爭執，稍後該司機被人毆傷，當時的乘客致該巴士全部延遲三小時。事隔四日，黃大仙警署探員拘捕一潮籍苦力，涉嫌與此案有關，昨被解觀塘裁判署審訊。被告否認控罪，法官諭將案押候下月廿三日審訊，並准被告以五十元具保外候審。

被告男子陳振鵬，四十八歲，被控本月九日，在慈雲山新區第六座附近毆傷司機。

亞米茄等贊助 詩韻時裝表演

【本報訊】亞米茄及露華濃等贊助之「詩韻時裝表演」，已於本月廿一日於皇後餐廳酒會中舉行。當晚表演之時裝，包括有中服、禮服、便服及晚裝等；各模特兒皆佩上名貴亞米茄手錶，使時裝表演相映生輝之效。

圖爲亞米茄表贊助之時裝表演，王女娜小姐穿着一九七一年度最新便裝。

機班往來今日

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡	下午一時五十分
國泰	曼谷	下午一時五十分
國泰	西貢	下午三時卅分
國泰	漢城台北	下午七時五十分
國泰	東京台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時零五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	那加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午十二時十分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約曼谷	下午四時零五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
菲航	馬航	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
中航	三藩市台北	上午九時廿分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	漢城	下午五時
印航	紐約曼谷	下午五時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
意航	羅馬曼谷	下午四時零五分
盎航	悉爾特馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	曼谷	上午八時
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	西貢	上午十時卅分
國泰	台北漢城	上午十時五十分
國泰	吉隆坡柏斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	東京	上午八時卅分
日航	曼谷那加達	下午一時廿五分
日航	東京温哥華	下午一時四十分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午八時
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時廿五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	漢城三藩市	上午十一時十分
印航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克佛	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
意航	東京	下午四時五十分
意航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時四十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局的截信時間早一小時。

今日（廿五日）（星期三）

空郵

關島、日本：信件正午；包裹上午十一時
菲律賓：信件下午五時；包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西非洲：信件上午十時；包裹上午九時
加拿大：信件上午十時；包裹上午九時
沖繩島：信件正午
中華民國：信件下午一時；包裹正午
南越：信件下午一時；包裹正午
科威特：信件下午三時；包裹下午二時
夏威夷：信件下午二時；包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國：包裹下午一時
國、東埔寨：信件下午一時；包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國：信件上午十一時；包裹上午十一時
德國：信件下午三時；包裹下午二時
非洲：信件下午六時；包裹下午五時
紐西蘭：信件下午五時；包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、盧森堡、法國、尼日利、加納、利比亞：信件下午六時

平郵

以色列：信件正午；包裹上午九時

明日（廿六日）（星期四）

空郵

印度：信件上午十時
葡萄牙、西班牙：信件下午五時；包裹下午四時
巴西、秘魯、智利：包裹下午四時
馬來西亞、星加坡：信件上午十一時
伊朗、英國、澳大利亞、紐西蘭：信件正午；包裹上午十一時
比利時：信件正午；包裹上午十一時
南非共和國：信件正午
日本：信件下午五時；包裹下午四時
沙巴、納閩：信件下午六時
英國、北美洲、中南美洲：信件下午六時；包裹下午五時
意國、澳洲：信件下午五時；包裹下午二時

新華·豪華
徇衆要求 重映無期 最後機會
喜·怒·哀·樂
下期献映 虎穴三雄

金陵·金國·寶聲
今天四場 張帝 姚蘇蓉 阿珠
只今日四場 八步追魂
今天四場 黑劍·鬼驚天

皇都·總統·快樂
今天第七天 寶鑑 性愛
DO YOU KNOW LOVE?
快樂 金爪女飛俠

今天演兩場 藝霞歌舞團

港九首輪影院聯合廣告

東方·凱聲
第廿一天 鐵血將軍巴頓

文都·大華·金冠
最後三天 多情紅粉黑旋風
最後今天 風雲英雄會
捉妖降魔

新聲·樂聲
今天六場 俠女鬼見愁

東城·京樂·聯邦
多期無映 洛奇 血路
只映今天 雄師血拂千浴 迷幻桃源
怪手

皇后·大華·國華
第十四天 盲女決鬥 鬼見愁

麗聲·京華·皇宮
最後今天 分分秒秒娃 世界奇觀動物 歸山虎

利舞臺·海運
今天最後 In Search of Gregory 愛裏情人

國際·大世界·麗宮
今天請早 天師捉妖

山度士訪港恐有變
日本突拒該隊往賽
肯否自付機費尚待該會覆實

據悉，由於日本方面，已拒絕山度士在彼邦作賽，因日本派球員參加距遠，未有足夠兵源應付山度士，所以不能接納比賽。在是次亞洲旅程中，山度士現在祇有香港一站，為減輕皮費，所以要求香港負責部份機票。基于機票費用過昂，所以山度士能否來港，很成問題。

南華勝九巴三比一
積分表上躍升第六
花墟昨賽頗見緊湊

上場各射入一球　下場南華添兩隻

體育

·陳朝基頭球攻門·　甲組足球聯賽南華昨以三比一擊敗九巴。圖為南華中鋒陳朝基（頂球者）以頭球攻門，九巴門將李錦垣（左）與後衞陳炳光（六號球衣）搶救不及，幸好頂出界外。

均安獲得冠軍
僅以一球之差險勝南華
四强籃球男子組結束

【本報訊】籃聯主辦的四强籃球邀請賽，男子組的「未了緣」昨晚已了，均安以一球險勝南華而獲得冠軍，全場結果為六十九比六十七。另一場負賽洞滔勝僑聯，九十三比七十八。女子組聯賽，悠悠以六十九比二十戰勝洞滔。

昨晚到九龍伊館的觀衆約逾千人，昨晚的三場比賽，亦以冠軍決定性的賽事均安對南華一仗，為最緊張刺激。

均安昨晚大部份時間均落後，在最後半分鐘才直波，南華此役氣力……

行際保齡聯賽
昨舉行頒獎禮
由影星譚伊莉主持

【本報訊】「添寶杯」行際保齡隊際讓分聯賽，已圓滿閉幕，昨在四海保齡球場舉行盛大頒獎典禮，邀請國泰電影紅星譚伊莉主持，並致送紀念品以酬行為參加作賽。

世界盃足球片
今晚優先獻映

「一九七〇·墨西哥·世界杯爭奪戰」彩色闊銀幕影片，目前招待有關人士參觀，得全港足球界一致推許，認為自有體育紀錄片上演以來最佳的一套……

·空手道比賽·　香港正剛館空手道試及技擊比賽，昨日舉行，圖為館長多田與優勝者合影。

海天昨晚設宴
為回國團洗塵

正剛館空手道
舉行技擊比賽

全港柔道大賽
廿八廿九決鬥

康樂中學
校運結束

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
怡和	七	五	一	一	十四	五	十一
流浪	六	四	二	○	十九	六	十
星島	七	三	三	一	十三	五	九
電話	七	二	四	一	八	六	八
九巴	七	三	二	二	十二	十四	八
南華	六	三	一	二	十三	八	七
東昇	六	二	三	一	十二	九	七
元朗	六	二	二	二	十六	十三	六
陸軍	七	三	○	四	十二	二十	六
警察	六	二	一	三	九	十一	五
愉園	四	一	一	二	六	六	三
消防	四	一	二	一	五	七	三
東方	七	一	一	五	七	十七	三
港會	六	○	○	六	三	十三	○

菲律賓天災人禍影響
經濟情況更加惡劣
向港辦貨訂單稀疏
菲國通貨膨脹高居世界第三位
外滙缺乏生活指數升幅甚驚人

……國家之列，那麼你有一個跟政府經濟學家的熱烈聲明尖銳地相反的長期地窮困經濟的影像。因此當國家進入聖誕季節，經濟前瞻顯得仍然很可悲。

連日來均頂櫳去息
外圍價順金市更淡
昨尾盤價二八七·七五

【本報訊】昨日外幣行情，金價方面：倫敦報三七·四五美元（跌），瑞士報三七·四五，三七·六〇美元（跌），巴黎報三七·七八美元（跌）。英磅方面：倫敦轉讓匯報二·三九〇七美元（强）；美國告老士報二·三九〇六美元（强）。

本港金市，昨日上午開市報二八八·二五，最高報二八八·二五，最低報二八七·一二五，收市價二八七·一二五；息價訂去息八角七分，上牌現貨交收共九百五十兩，公價定二八七·五〇。下午開市報二八七·一二五，最高報二八七·一二五，最低報二八六·七五，收市價二八六·七五；終日波幅為一·五元，前市尾盤為二八九·五〇，與昨收市價比較波幅為二·七五元。昨日外圍金價又告下跌，再加上去息價訂大，連日來均頂櫳，故影響人心甚大。

本港金鈔外幣行情表

十一月廿四日（星期二）

項目	價格
（九九K金）	
開市	288.250
收市	286.750
最高	288.250
最低	286.750
（美鈔）	
大鈔	6.07600
普鈔	6.07875
（美電）	
最高	6.08875
最低	6.05625
（通天單）	
最高	6.08125
最低	6.07875
（日元）	
大鈔（萬計）	160.000
小鈔	160.000

（雜幣）	
叻幣	14.48
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.765
加單	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
菲幣（大）	0.8775
菲幣（小）	0.8725
大披紙	1.965
細披紙	1.960
新勞啤（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.25
泰幣（百計）	29.125
台幣（千計）	148.50
仰光幣（百計）	86.00
西冷幣（百計）	80.00
星元紙（千計）	14.70

見利回吐多股價普跌
成交僅千七百餘萬元
恒生五時指數報跌一·五一

（每日股市）

【本報訊】由於投資家見利回吐，買盤甚盛，股市又告呈下跌，成交總值亦縮減為一千七百零四萬元。恒生指數：四時（香港）報一九七·一九，比前市之一九八·七〇，跌一·五一。

價下跌者有：太古船塢跌一元，油麻地小輪跌一元，仁孚跌五分，南聯跌三角，會德豐跌一角，屈臣氏跌五角，聯紡跌四角，橡膠信託跌二角，聯邦地產跌二分半，保華跌五分，美麗華跌一角，九巴跌五角，怡和跌五角，太平洋跌五分，四海地產跌七分半，中巴跌五角，城市酒店跌三角，牛奶跌五角，亞洲英坭跌二角半，金門跌一角，黃埔船塢跌一角，港燈跌三角，中華煤氣跌三角，遠東跌一角，置地跌一元，九龍倉跌五角，信託跌五分，滙豐跌一元，大酒店跌一元半，電話跌五角，電車跌一角，和記跌二角，薛德隆跌一角，生力啤跌一元。

價升者有：聯合企業升五分，美古升二角半，運卡佛升一角。

成交總值一千七百零四萬元，計香港證券交易所佔八百零九萬元，遠東交易所佔八百九十五萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六二·○○	一六三·○○	一六二·○○
（英倫登記）	一四二·○○	一四二·○○	一四二·○○
會德豐	一三·四○	一三·四○	一三·三○
九龍倉	三一·○○	三一·二五	三一·○○
均益倉	三九·○○	三九·二五	三九·○○
太古船塢	七二·○○	七三·○○	七二·○○
黃埔船塢	一○·四○	一○·七○	一○·四○
置地	一○一·○○	一○二·○○	一○一·○○
恒托	二·八二五	二·八五	二·八二五
聯邦地產	一·七三	一·七四	一·七三
香港發展	六·七五	六·七五	六·七○
永華	六·三○	六·三○	六·二五
四海地產	四·六二五	四·六二五	四·六二五
来古	三四·○○	三四·○○	三三·七五
高德隆	五·一五	五·一五	五·一五
興業	六·○○	六·六○	六·六○
亞洲英坭	三一·二五	三一·五○	三一·二五
港機工程	八○·○○	八○·○○	八○·○○
金門	一五·○○	一五·一○	一四·九○
大酒店	八四·五○	八五·○○	八四·五○
城市酒店	二六·二○	二六·二○	二六·二○
凱聯酒店	九·○五	九·一○	九·○○
永高酒店	一三·四○	一三·四○	一三·三○
帝聯酒店	四·八五	四·八五	四·八○
帝后酒店	四·九○	四·九○	四·九○
美麗華酒店	一一·九○	一二·○○	一一·八○
電車	一四·六○	一四·七○	
中華煤氣	一六·七○	一七·○○	
中巴	三五·二五	三六·○○	
九巴	四○·二五	四一·二五	
和記企業	二二·二○	二二·二○	
和寶	六·○○	六·○○	
怡和	三○·○○	三○·二五	
聯合企業	七·二○	七·二○	
遠東企業	一三·五○	一三·六○	
太古實業	一五·八○	一五·九○	
牛奶	六○·○○	六○·五○	
屈臣氏	九六·五○	九六·五○	
聯合汽水	六·五五	六·六五	
運卡佛	二七·五五	二七·五五	
生力啤	七二·○○	七二·○○	
立興	三·二五	三·二五	
信昌	六·四○	六·四○	
先施	一一·七○	一二·七○	
聯合膠	一三·四五	一三·四五	
橡膠信託	一·○○	一·一○	
環球電子	五·九○	五·九五	
仁孚	一○·七○	一○·七○	
太平洋	五·八○	五·八○	
長江製衣	四·八○	四·八○	
南聯	一五·○○	一五·○○	
會德豐紗廠	八·三五	八·三五	
南豐紗廠	五·五五	五·五五	
聯紡	一八·六○	一九·○○	
新思	一二·三○	一二·三○	
香港毛紡	三·一五	三·一五	
金松	○·六二	○·六二	
大利	七·八○	七·八○	

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為準）

工商界

麵粉市有特殊發展
上檔貨疏俏最暢銷
下檔貨供應多市情平常

【本報訊】麵粉市情，繼續有特殊發展，上檔麵粉最為俏秀，中下檔貨市情平常。

美德法外滙價
昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整……

銀行利率降低
美股市況轉好

大陸新米多到
泰米價仍穩定

【本報訊】本港米市，大勢仍穩，近來大陸既運新花米運到頗多，售價依然昂貴，其舊米價仍照，其他米價，則照舊企定，并無變化。

信昌企業公司
接星塡土工程
數達六千七百餘萬港元

假髮業產銷續低落
原料工資都告下降
預料仍有不短時間延續

【本報訊】本港假髮業產銷繼續低落，原料及工資價格均告降低，預料這種淡勢，仍有一段不短的時間延續。

出入口單需款
銀行拆息上升

市聲

武俠小說 勇頭

馬雲 丹青插圖

第六回：收遠不成王　神童當作主

小明主意已定，便恭謹子母刀，指着一班賊俘，教訓道：「你們本來該死，一則是上天有好生之德，我們長老慈悲爲心，不忍趕盡殺絕；二則我已有言在先，降者免死，也不該殺俘戮俘，變作無信無義之人。你們既已歸死爲生，便該改邪歸正，各奔正業，再不要幹這種昧良勾當……」

……

漩渦

黃思騁

「我不知道你讀過兩句詩沒有？那兩句詩是多少已經知道了……」

……（一〇四）

一五四

曉風殘月

一三二、叹毒的人

……

中篇小說 新新潮

傑克

……

山川人物

洪憲之女臣

五鳳樓

……

半靜寂地帶

丹尼

……

風絮

……

時鐘

短篇小說

九　屍體上搜出的物件

……

瘋君子

第卅二回

……

播音電視節目

香港電台

……

麗的銀台

……

商業第一台

……

麗的金台

……

麗的中文電視

……

商業第二台

……

無線電視

……

分類廣告

啓事　實舖聲明

爲安公司

領金

承租啓事

承讓啓事

神經衰弱

洪冠洲

余華生　尿毒

百年老牌大佛　腸胃丸

吳劍雄　特　世代專科

錢茂生　尿毒症　道炎

朱約翰　外皮

蔡德芬　耳鼻喉

風濕

喘咳

胃

馬寶來　尿毒症

鼻塞鼻臭丹

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡沙及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區新寧處利源東街八號地下 電話：二弍五四九五・二弍叁弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道六零零號東英大廈六零叁室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油蔴地上海街三叁九號忠實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）
（七）青山道周生生金行（青山道三弍六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道弍弍零號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三叁至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 8 9 1 5 6 9 2 6 …

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230585

高尚唐樓 九龍碼業街80—82新樓 一月完成免繳費上等材料 價錢公道可分期歡迎參觀洽購 電話K716526 K867149

樓宇出售　旺角吉樓　旺角吉樓售　尖沙咀　吉樓出售　洋樓出售　四面單邊　交吉旺鋪　二樓租售　唐樓交吉

交吉洋樓 大坑道洋樓 385,000元合 電話：890589洽

靚樓出售　現廠租售　高樓下息廉售　高尚住宅　官塘洋樓　潤大舖位　吉樓平售　旺角吉樓　樓租售

單邊舖租售 九龍元洲街大角咀千餘萬…

招租（香港）　潤大寫字樓　商業樓宇　舖平租　跑馬地　單邊舖租　尖沙咀舖（九龍）　遊客旺舖　地王旺舖　十瓜灣招租廠

工廠出租　工廠平租　廠房出租　工業地下　吉樓出租　出國急讓　九人車　餐廳出讓　上水高爾夫球場 別墅平地讓　士多頂讓　徙舖出讓　農場出讓　徙置工廠　車牌2795　徙置工廠　別墅農場　餐廳出讓

聘請

玩具廠請　旺舖急讓　機平售　聘請　美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証　某大機構聘請　瑞興公司聘請職員　總代理誠聘：修理部主管 修理技工　鐘點教員　影版學徒

聘工廠大廈看門人　雜工　請製衣廠　請女職員　請入油員　誠聘校工　請女校工　請女見習　住宅女傭　急請職員　膠袋廠請　清潔公司　餐廳女職　擴音工作

急聘職員　聘請兼職　聘請練習生　餐室女職　招請什工　請送貨員　增聘職員　招請學徒　學徒打雜　招請樓面　市區津校　招請看更　男女兼職　首飾工場　售貨修理　招請打木骨　司機求職　待聘

港大理科　專門報稅中心　教師之友　報稅理數　帳稅　六度印機　徵求　注意 釘珠女工　婚　代女徵男友　誠意徵求中年女友　徵母　美國婚姻所　徵求工業地　總經銷凍水漿粉　徵膺炭精　良友婚姻服務公司

遺失聲明　遺失聲明　遺失啓事　商業　旅遊簽證　中華民國護照　電視修理　SANDALWOOD SOAPS 美容檀香梘　泰國越南　冷氣雪櫃　漏水

OPAL　特廉機票 首都公司航空部　萬能角鋼　聖誕賀咭 零售批發一律歡迎 一雅文具製咭公司　比國臭丸　木衣夾　遊旅加美辦專 移民升學 中華民國護照 廉價機船票及包機 漢城遊覽社 劉漢池 TEL H453664 H453720 H453374　噴油雪櫃　MAYAPHONE 電話擴音機 $25.—　旅遊服務　人造首飾

內綫電話　掌紋測字　雪櫃噴油　特價收購視電唱機　電視 K786455　打字機　越南印尼快証 台灣　彩色月曆　電視　精修電視　魔術表演　星牌樂聲　新亞電視　電視　修理實打字機　星牌樂聲　介子石 批發零沽　漏水

萬國電視　聖誕咭 平一半　汽車買賣 靚車平售　漢強車行　實用車行 特價靚車　萬達車行

榮華車行　順風車行　雅士GT　米拿　招生　美國中西烹飪學院　英人教授　拼音英婦會話 日文　廣告美術　灣仔速成日文　廿元假髮漂染

招生

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科

香港商科語言書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

打字全科—全部新機，四十元學到畢業　英語拼音—一月速成韋氏及國際音標　珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成　TOEFL班 劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作、國文、簿文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　倫敦大學教育普通文憑英　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計　電腦打孔訓練　出入口文員　廣告室裝飾　模型雕塑班　國語班　文科班　人人可讀

香港法文專科 商業管理學校 日文・英婦會話・法文・航空地勤 商業全科・速記・簿記・打字國語 英文信札・英文專科・德文西文・出入口文員 英國劍橋大學英文文憑班留美試TOEFL班　電腦班　英人小姐　洞玄術　電解模型　烹飪招生　初學日文　托嬰　初學打字　必文速記　初學法文　洋行商科　攝影　打字　國際電專

景順公司搬屋　搬運　HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視科　關其昌 英文文法　授油畫（個別教授）　學　建築繪圖 計則估價 五金 塑膠　航海電報 無綫電 電視修理　國際酒店服務訓練中心招生　彩色瓷相　學　僑光托兒院

搬屋

立榮搬屋 廿五元　立勝公司搬屋　福來搬屋公司 708973 682113　安全搬屋公司　合成搬屋 887371 885031 三十元　幸運 25元　隆新搬屋　中聯搬屋公司 H-717922 710725 K-672608 667301　大新搬屋 二十元

醫藥

真高元　病　美德鑑容所 雙眼皮　人 男 性 弱虛　胃 竹林氏 家專病　尿病丹　徐炳達醫師　梁時　黃根生胃病